

Reçu CLT / CIH / ITH

Le

30 MARS 2017

N°

0187

	Name of people/institutions	Capacity and Gender of the person signing
1.	Beautiful Karst Institute	Private service agency, letter signed by man directing it
2.	The Urbanšćica Tourist, Cultural and Sports Society	Civil Society Organization, letter signed by woman directing it
3.	Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts	Academic Institution, letter signed by man directing it
4.	The Municipality of Sežana	Municipality, letter signed by Mayor (man)
5.	The Sežana Higher Education Center	Public Education Center, letter signed by man directing it
6.	MSc Vanja Debevec,	Independent researcher, MSc biologist, letter signed by herself
7.	David Terčon	Concerned Individual, Programme coordinator and organizer, letter signed by himself
8.	MSc Teja Hlačer	Independent researcher, Msc ethnologist and cultural anthropologist, letter signed by herself
9.	The Škocjan caves Park Public Institute	Public service agency Institute, letter signed by man directing it
10.	Boris Čok	Bearer of the ICH element -concerned individual, letter signed by himself
11.	Alpe Institute, Bled,	Private institute, letter signed by man directing it
12.	The Partnership for the Preservation and Popularization of Karst Drywall Construction, The Škocjan caves Park Public Institute	Civil Society Organization, letter signed by man directing it
13.	The Slovene Ethnographic Museum	The Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, letter signed by woman directing it
14.	Pliskovica Local Community, Village Council Kosovelje	Village Council, letter signed by man directing it
15.	Dr. Božomir Majajna Primary School, Divača,	Public Primary School, letter signed by woman directing it
16.	Nace Mrzlič, Divača, 5 th grade, Dr. Božomir Majajna Primary School	Public Primary School pupil, letter signed by himself
17.	Sežana Kindergarten, Sežana	Public Kindergarten, letter signed by woman directing it
18.	The Ministry of Culture of the Republic of Slovenia,	Ministry, letter signed by man directing it
19.	Toni Kancilja	Industrial Designer, letter signed by himself
20.	Goriška Regional Museum at Kromberk – Nova Gorica, Sežana	MSc historian, letter signed by himself
21.	The University of Ljubljana, Faculty of Architecture, Ljubljana	Academic Institution, letter signed by man directing it
22.	The Faculty of Humanities at the University of Primorska, Koper	Academic Institution, letter signed by woman directing it

23.	Municipality of Sežana, The Vrabče Local Community,	Municipality organization, letter signed by woman directing it
24.	Perc Sonja, Koper	Bearer of the ICH element -concerned individual, letter signed by herself
25.	Municipality of Izola, Mayor,	Municipality, letter signed by Mayor (man)
26.	Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia,	Public Service Agency, letter signed by man directing it
27.	Kobal Mitja, Branik	Bearer of the ICH element -dry stone practitioner, letter signed by himself
28.	Institute for Cultural Preservation and Countryside development, Pisari,	Private Service Agency, letter signed by man directing it
29.	Alenka Prvinšek Persoglio, Portorož, Slovenia / Wien, Austria	Bearer of the ICH element -concerned individual, letter signed by herself
30.	Anima Mundi, Institute for Integrated Development, Sežana	Private Service Agency, letter signed by woman directing it
31.	Abakkum, Institute for Landscape, Culture and Art, Piran,	Private Service Agency, letter signed by woman directing it
32.	Amelie Liden, Piran, 11 years old	Public Primary School pupil, letter signed and depicted by herself
33.	The Slovenian Third Age University Society, The Karst Region, Komen	Civil Society Organization, letter signed by woman directing it
34.	Nevenka Kavčič, Piran	Bearer of the ICH element -concerned individual, letter signed by herself
35.	Jana Bergant, secondary activity at a farm, Partizanska 2 f, 6000 Koper	Bearer of the ICH element –concerned individual, letter signed by herself
36.	Society for Preserving Traditional Construction and Craft Expertise of Slovenian Istria – Jugna,	Civil Society Organization, letter signed by man directing it
37.	<ul style="list-style-type: none"> • Luka Matevžič, Godnje, 6221 Dutovlje Dutovlje Primary School, Class 7.a • Vlasta Markočič, Dutovlje Primary School • Aljaž Vrabec, Dutovlje Primary School, 6th grade; Picture title: The common and a dry stone wall • Matija Štemberger, Dutovlje Primary School, 6th grade; Picture title: A network of dry stone walls • Maja Ružič, Dutovlje Primary School, 6th grade; Picture title: 	Public Primary School pupils and teacher-mentor, letters signed and depicted by themselves

	Karst pond and dry stone wall	
38.	Ivan Pavlin, Sežana	Bearer of the ICH element -dry stone practitioner, letter signed by himself
39.	The Ministry of Education, Science and Sport of the Republic of Slovenia, Slovenian National Commission for UNESCO	Slovenian National Commission for UNESCO, letter signed by Secretary General of the Slovenian National Commission for UNESCO



ZAVOD KRASEN KRAS
GORJANSKO 32
6223 KOMEN
info@krasenkras.eu

datum: 22.04.2016

(številka:) 2/2016

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI
SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Junija 2014 je bil ustanovljen neprofitni Zavod Krasen Kras, ki si skupaj s strokovnjaki in varstvenimi ustanovami prizadeva za zaščito in raziskovanje prazgodovinskega nižinskega gradišča Debela griža pri Volčjem Gradu ter prezentiranje le-tega lokalni in širši javnosti. Prazgodovinska gradišča ali kaštelirji sodijo med kakovosti, po katerih je Kras še premalo prepoznaven. Zato bo Zavod razvijal multidisciplinarno proučevanje Debele griže na mednarodni ravni kot vrsto zaščitenih naselij z ohranjeno arhitekturo obrambnega sistema na širšem prostoru; predvsem na območju vzhodnega Jadrana.

Prav prvinska suhozidna gradnja kraških gradišč, ki pogosto dosežejo monumentalne razsežnosti, so eden najbolj znamenitih ostankov nekdanjih naselbin na matičnem krasu (Tržaškem in Komensko-Divaškem), zato jih je potrebno ovrednotiti in ohranjevati, kar bo ključna naloga zavoda. Končni cilj zavoda Krasen Kras je v razvid muzejev vpisan Muzej na prostem, ki bo lahko izvajal strokovno zaščito in proučevanje Debele griže. Debela griža pa naj bi sčasoma postala model, kako zaščititi in prezentirati tudi ostala bližnja gradišča na Krasu.

V sklopu razstave v Štanjelu Debela griža - biser Komenskega krasa v predstavitvenem filmu direktor zavoda Goran Živec demonstrira gradnjo enorednega suhega zidu v neposredni bližini Gorjanskega in hkrati izpostavi pomen ohranjanja suhozidne gradnje. Več na: www.krasenkras.com

Izjavljamo, da smo seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Zato kot neprofitni zavod podpiramo vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.

direktor Goran Živec



ZAVOD KRASEN KRAS (Beautiful Karst Institute)
GORJANSKO 32
6223 KOMEN info@krasenkras.eu

date: 22/04/2016
(number:) 2/2016

**Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO
THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

Dear Sir or Madam,

in June 2014, the non-profit institute Zavod Krasen Kras (Beautiful Karst Institute) was established. This institute works with experts and conservation institutions to protect and study the pre-historic low-lying Debela Griža hillfort near Volčji Grad and to present this hillfort to the local and general public. Prehistoric hillforts (known as 'kaštelirji') are considered features for which the Karst is still insufficiently known. For this reason, the institute will develop the multidisciplinary study of Debela Griža at an international level as a type of protected settlement with the preserved architecture of the defence system in the wider area, mainly in the area of the eastern Adriatic.

It is precisely such primeval dry stone wall construction of karst hillforts, which often reach monumental dimensions, that is one of the most outstanding remains of former settlements in the Karst (the Trieste and Komen-Divača area), so they must be evaluated and preserved. This will be the principal task of the institute. The end goal of the Krasen Kras institute is an Open-Air Museum, entered in the register of museums, that can provide expert-led protection and the study of Debela Griža. In time, Debela Griža is also supposed to become a model for protecting and presenting other nearby hillforts in the Karst.

A presentation video about the institute shown at the exhibition in Štanjel titled Debela Griža – Pearl of the Komen Karst shows the Director of the institute Goran Živec demonstrating the construction of a single-row dry wall near the Gorjansko Hills and also emphasises the importance of preserving dry stone wall construction. More at: www.krasenkras.com

We hereby declare that we have been informed about the preparation of the international joint candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared as intangible heritage of humanity by UNESCO.

Therefore, as a non-profit institute, we support the adding of dry stone wall construction to the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Goran Živec, Director



Mirjam Frankovič Franetič
TKŠD Urbanščica
Famlje 3
6217 Vremški Britof

Datum: 24. april 2016

Št: 24/4 2016

**Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI
SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Smo Turistično kulturno športno društvo Urbanščica, ki smo že deseto leto dejavni na področju turistične, kulturne dejavnost ter ohranjanja naravne in kulturne dediščine. Povezujemo se s Parkom Škocjenske jame tako, da smo vključeni v več odborih Biosfernega območja Krasa in porečja Reke. Zlasti smo dejavni na področju ohranjanja naravne in kulturne dediščine ter razvoja turizma, ki bo v pripomogel k trajnostnemu razvoju našega ožjega in širšega območja. Prizadevamo si tudi za vključenost in dejavnost znotraj Geoparka Krasa in Brkinov.

Sem predsednica društva TKŠD Urbanščica, občinska svetnica ter dejavna v več športnih in humanitarnih društvih.

Sem upokojena športna pedagoginja, stara 62 let in zelo podpiram suhozidno gradnjo, enako jo podpirajo tudi naši člani društva. Sem bila prisotna tudi na eni izmed delavnic in na več predstavitev te gradnje.

Menimo, da je ohranjanje suhozidne gradnje zelo pomembno za lokalno skupnost in človeštvo v smislu ohranjanja kulturne nesnovne dediščine našim poznejšim rodovom in da ohranimo avtohtono identiteto Krasa/Istre ter območja RS.

Izjavljamo, da je naše društvo seznanjeno s pripravo mednarodne kandidature za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

IZJAVA

Turistično kulturno športno društvo Urbanščica, TKŠD Urbanščica podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Predsednica društva: **Mirjam Frankovič Franetič**



Mirjam Frankovič Franetič
TKŠD Urbanščica Famlje 3
6217 Vremski Britof

Date: 24 April 2016 No: 24/4 2016

**Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR THE ENTRY OF DRY STONE WALL CONSTRUCTION
ON THE REPRESENTATIVE
LIST OF UNESCO'S INTANGIBLE HERITAGE OF HUMANITY**

Dear Sir or Madam,

we are the Urbanščica Tourist, Cultural and Sports Society (Turistično kulturno športno društvo Urbanščica), which has been active for ten years in the field of tourist and cultural activities and preserving natural and cultural heritage. We foster ties with the Škocjan Caves Park by being included in multiple committees in the Biosphere Area covering the Karst and the Basin of the River Reka. In particular, we are active in preserving natural and cultural heritage and developing tourism that will contribute to the sustainable development of our immediate and wider area. Furthermore, we endeavour to be included and active within the Karst and Brkini Hills Geopark.

I am the Chairwoman of the Urbanščica Tourist, Cultural and Sports Society, a municipal councilwoman, and I am active in multiple sports and humanitarian societies.

I am a retired PE teacher, I am 62 years old, and I strongly support dry stone walling, as do the members of our society. I was also present at one of the workshops and at multiple presentations of this type of construction.

We believe that the preservation of dry stone walling is very important for the local community and for humanity with regard to preserving intangible cultural heritage for our future generations and preserving the indigenous identity of the Karst/Istria and the area of the Republic of Slovenia.

We hereby declare that we have been informed about the preparation of the international candidacy to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

STATEMENT

The Urbanščica Tourist, Cultural and Sports Society supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Society Chairwoman: Mirjam Frankovič Franetič





datum: 25. 4. 2016
številka: MU-05-1-16

Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Spoštovani!

Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU) je eno vodilnih raziskovalnih in izobraževalnih središč v Sloveniji. Raziskovalno mrežo ZRC SAZU sestavljajo raziskovalci 18 inštitutov in sicer: Biološki inštitut Jovana Hadžija, Druženomedicinski inštitut, Filozofski inštitut, Geografski inštitut Antona Melika, Glasbenonarodopisni inštitut, Inštitut za antropološke in prostorske študije, Inštitut za arheologijo, Inštitut za kulturne in spominske študije, Inštitut za kulturno zgodovino, Inštitut za raziskovanje krasa, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša, Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije, Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede, Inštitut za slovensko narodopisje, Muzikološki inštitut, Paleontološki inštitut Ivana Rakovca, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta in Zgodovinski inštitut Milka Kosa. Raziskovalci opravljajo raziskave tudi v okviru treh regionalnih postaj, Raziskovalne postaje Maribor, Raziskovalne postaje Nova Gorica in Raziskovalne postaje Prekmurje, ki raziskovalno mrežo povezujejo od skrajnega zahoda do skrajnega vzhoda Slovenije. Osnovno poslanstvo so temeljne in aplikativne raziskave, osrednje teme raziskovanja pa preučevanje kulturnih, družbenih in naravnih pojavov, procesov in praks.

Ob preučevanju kulturnih pokrajin smo se srečali s suhozidno gradnjo in s suhimi zidovi, ki so pomemben element kulturne pokrajine, tako z estetskega kot tudi naravovarstvenega vidika. V sklopu terenskega dela na pilotnem območju Kosovelje, ki poteka v okviru temeljnega raziskovalnega projekta *Kulturna pokrajina v precepu med javnim dobrim, zasebnimi interesi in politikami* smo se vključili v Partnerstvo za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje. Tako kot v drugih kraških vasicah, so tudi za Kosovelje značilni suhi zidovi, ki pa razpadajo in so potrebni obnove. Skupaj s strokovnjaki iz Partnerstva in domačini bomo v Kosoveljah v letu 2016 organizirali delavnico o gradnji in obnovi suhih zidov, s čimer želimo spodbuditi k ohranjanju in prenosu znanja na zainteresirano lokalno prebivalstvo. Načrtujemo in predvidevamo, da bodo tako opolnomočeni prebivalci v svoji neposredni okolici v prihodnje lahko sami poskrbeli in obnovili izbrane suhe zidove.

Na ZRC SAZU smo seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca. ZRC SAZU podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav,

Prof. dr. Oto Luthar,
direktor



date: 25 April 2016
number: MU-05-1-16

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) is a leading research and educational centre in Slovenia. The ZRC SAZU research network consists of researchers at the following 18 institutes: Jovan Hadži Institute of Biology, Sociomedical Institute, Institute of Philosophy, Anton Melik Geographical Institute, Institute of Ethnomusicology, Institute of Anthropological and Spatial Studies, Institute of Archaeology, Institute of Culture and Memory Studies, Institute of Cultural History, Karst Research Institute, Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language, Slovenian Migration Institute, Institute of Slovenian Literature and Literary Studies, Institute of Slovenian Ethnology, Institute of Musicology, Ivan Rakovec Institute of Palaeontology, France Stele Institute of Art History, and Milko Kos Historical Institute. Researchers also carry out studies at three research stations, the Research Station Maribor, the Research Station Nova Gorica, and the Research Station Prekmurje, which connect the research network from the extreme west to the extreme east part of Slovenia. The basic mission is basic and applied research; the main research topics include the study of cultural, social, and natural phenomena, processes, and practices.

In researching cultural landscapes, we encountered dry stone walling and dry stone walls, which are an important element of the cultural landscape, aesthetically and from the perspective of nature protection. Within the field work in the Kosovelje pilot area that is carried out for the basic research project titled Cultural Landscapes Caught Between Public Good, Private Interests and Politics, we joined the Partnership for the Conservation and Popularisation of Karst Dry Stone Wall Building Techniques. Just as in other Karst villages, Kosovelje is also known for dry walls; however, they are deteriorating and require renovation. In cooperation with experts from the Partnership and local people, a workshop on the construction and renovation of dry walls will be held in 2016 in Kosovelje to encourage preservation and the transfer of knowledge to the interested local population. We plan and foresee that this would empower local people to preserve and renovate selected dry walls in their immediate surroundings in the future.

The Scientific and Research Centre at the Slovenian Academy of Sciences and Arts has been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO. The Scientific and Research Centre at the Slovenian Academy of Sciences and Arts supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Prof. dr. Oto Luthar
Director



Prejeto:	12 -05- 2016	Sig. znak:
Št. zadeve:		Vredn.
Za/v.v.		Priloge:

Številka: 510-1/2014-38
Datum: 26. 4. 2016**ZVKDS, OE Nova Gorica
Delpinova 16****5000 Nova Gorica****Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI
SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani.

Občina Sežana v okviru ustave in zakona ureja lokalne zadeve javnega pomena. Med drugim na svojem območju skrbi za sonaravni gospodarski razvoj ter pospešuje raziskovalno, kulturno, vzgojno-izobraževalno, športno in društveno dejavnost. Občinska uprava je razdeljena na 4 oddelke: oddelek za finance, oddelek za okolje, prostor in komunalno infrastrukturo, oddelek za splošne zadeve ter oddelek za gospodarske in družbene dejavnosti. V okviru slednjega deluje tudi služba za ohranjanje naravne in kulturne dediščine.

Občina Sežana obenem sodeluje tudi na regionalni in čezmejni ravni, saj je pobudnica in koordinatorica vzpostavitve geoparka na območju Matičnega Krasa.

Občina Sežana je podporna članica Partnerstva za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje, saj podpira njegove akcije, obenem pa tudi sama aktivno prispeva k ohranjanju kulturne dediščine Krasa. V okviru projekta KRAS-CARSO, ki je bil sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013, je bil namreč na več kot 700 ha velikem območju vzpostavljen Živi muzej Krasa, ki ga odlikuje slikovit preplet kraške narave, predvsem značilnih kraških geoloških formacij in kulturne dediščine. Gre za zgodbo o sožitju med človekom in naravo. Na območju je bilo obnovljenih, urejenih in oživljenih več objektov kulturne dediščine, kot so odprta štirna, kal, pastirske hiške, suhi zidi, sežanske smodnišnice in Bazovska cesta. Strukture, skrbno zložene v raznolike namene, predvsem v pomoč shajanju z ostrim lokalnim okoljem, ki ga zaznamujeta burja in kamen, so pred prenovo propadale zaradi zaraščanja in pomanjkanja vzdrževanja. Velik del konservatorskih del je zato vključeval urejanje (čiščenje) vegetacije ter ponovno pazljivo zlaganje obstoječega lokalnega materiala v prvobitne strukture. Kjer je bilo mogoče, je obnova s pomočjo lokalnih mojstrov vključevala tradicionalna znanja zlaganja kamnov na suho – brez malte. Poleg Živega muzeja Krasa, Občina Sežana, tudi z drugimi akcijami spodbuja ohranjanje kulturne dediščine (npr. javni razpisi, skupne prijave projektov, ipd.). Ohranjanje suhozidne gradnje je za lokalno skupnost in človeštvo pomembno zaradi ohranjanja nekdanjega znanja suhe gradnje, kulturne dediščine Krasa in s tem povezane prepoznavne identitete kraške krajine.

Občina Sežana je seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Občina Sežana podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.

Pripravila:
Katja Fedrigo
višja svetovalka IIPoslano:
- naslovniku.Vložiti:
- v zadevo.Davorin Terčon
župan

No.: 510-1/2014-38

Date: 26 April 2016

Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, Nova Gorica Regional Office
Delpinova 16
5000 Nova Gorica

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

the Municipality of Sežana regulates local matters of public importance, in accordance with the Constitution and the law. Among other things, it focuses on sustainable economic development, and promotes research, cultural, educational, sports, and social activities. The municipal administration is divided into four departments: the Finance Department, the Department for the Environment, Space, and Municipal Infrastructure, the Department for General Matters, and the Department for Economic and Social Activities. The latter also includes an Office for Preserving Natural and Cultural Heritage.

Furthermore, the Municipality of Sežana also cooperates at regional and cross-border levels, as it is the initiator and coordinator for establishing a geopark in the area of the Classical Karst.

The Municipality of Sežana is a supporting member of the Partnership for the Preservation and Popularisation of Karst Dry Stone Walling, as it supports its campaigns, and also actively contributes to preserving the cultural heritage of the Karst. Within the KRAS-CARSO project, which was co-financed within the Cross-Border Cooperation Programme Italy-Slovenia 2007-2013, the Karst Living Museum was established over an area of over 700 ha. This Museum is known for its picturesque combination of natural karst features, and especially for karst geological formations and cultural heritage. It tells the story of the symbiosis between humans and nature. Multiple cultural heritage structures, such as an open well, a karst pond, herder's cottages, dry walls, the Sežana gunpowder magazines, and the Bazovica/Basovizza Road (Slov. Bazovska cesta), have been renovated, designed, and revived in this area. Prior to renovation, these structures, which were carefully constructed for various purposes, mainly to help cope with the harsh local environment known for the Burja (Bora) wind and stone, were deteriorating due to overgrowth and lack of maintenance. Therefore, to a large extent, the conservation efforts included the removal (cleaning) of the vegetation and careful placing of existing local materials in their original structures. Wherever possible, renovation with the help of local craftsmen included traditional expert knowledge on dry walling/wall building without mortar. In addition to the Karst Living Museum, the Municipality of Sežana also promotes the conservation of cultural heritage with other campaigns (e.g. with public calls to tender, joint project registrations, etc.). The conservation of dry stone walling is significant for the local community and humanity, due to the preservation of former knowledge of dry stone walling, the cultural heritage of the Karst, and of the related recognisable identity of karst landscape.

The Municipality of Sežana hereby declares that it has been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

The Municipality of Sežana supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

By:
Katja Ferdigo
Senior Adviser II

Davorin Terčon
Mayor

Sent to: Address
To be filed: in the case file

datum: 9.5.2016
številka: 242-25/2016

**Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Visokošolsko središče Sežana je javni zavod, ki ga je ustanovila Občina Sežana za opravljanje organizacijskih, strokovnih, razvojnih, svetovalnih in izobraževalnih nalog na področju višjega in visokega šolstva. Ena izmed organizacijskih enot Visokošolskega središča Sežana je Središče za kamen. Le-to je definirano kot središčna točka za kraški kamen, ki skrbi za ohranjanje in širjenje znanja in vedenja o kamniti kulturni dediščini ter z razvojnimi dejavnostmi in inovativnimi pristopi pomembno prispeva k krepitevi tradicionalne panoge obdelave in oblikovanja kamna na Krasu.

S kraško suho zidno gradnjo smo na Visokošolskem središču Sežana intenzivno ukvarjali v projektu KAMEN-MOST – Kamen Krasa, Istre in Kvarnerja, ki je bil izveden v operativnem programu Slovenija - Hrvaška 2007-2013. Aktivnosti središča so obsegale delavnice o obnovi in gradnji kraških suhih zidov, s teoretičnim in praktičnim delom, ki so se jih udeležili ljubitelji, domačini, študenti in učenci osnovne šole. Eden izmed glavnih ciljev projekta je bilo ohranjanje tega znanja, njegovo širjenje in popularizacija. V ta namen smo posneli tudi nekaj kratkih izobraževalnih filmov in pripravili razstavo.

Visokošolsko središče Sežana podpira serijsko nominacijo za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam Unescove nesnovne dediščine človeštva v okviru predvidene serijske nominacije. Pri tem izjavljamo, da smo seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Lep pozdrav.



Mag. Peter Medica
direktor



date: 09/05/2016
no.: 242-25/2016

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

the Sežana Higher Education Centre is a public institution founded by the Municipality of Sežana to perform organisational, expert, development, counselling, and educational tasks in the field of higher and tertiary education. One of the organisational units of the Sežana Higher Education Centre is the Stone Centre. This Centre is defined as the central point for learning about karst stones, which is responsible for preserving and disseminating knowledge and findings on stone cultural heritage and for using development activities and innovative approaches to significantly contribute to enhancing traditional stonemasonry in the Karst.

The Sežana Higher Education Centre intensively focused on dry stone wall building techniques within the project titled STONE-BRIDGE (KAMEN-KRAS) – Stone of the Kras, Istria and Gulf of Kvarner, which was carried out in the Slovenia-Croatia Operational Programme 2007–2013. The activities of the Centre encompassed workshops on the renovation and construction of karst dry walls, with a theoretical and practical part, attended by enthusiasts, local residents, students, and primary school pupils. One of the main goals of the projects was to preserve, disseminate, and popularise this knowledge. For this purpose, we also made a few short educational videos and prepared an exhibition.

The Sežana Higher Education Centre supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination. We hereby declare that we have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

Yours faithfully,

MSc Peter Medica
Director

Mag. Vanja Debevec, univ. dipl. biol.
Cesta na Lenivec 18
6210 Sežana
Slovenija

Sežana, 25. 5. 2016

**Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Rojena sem leta 1968. Po končanem univerzitetnem študiju biologije sem nadaljevala z magistrskim študijem na Oddelku za biologijo, Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani. Trenutno zaključujem interdisciplinarni doktorski študij Varstvo okolja na Univerzi v Ljubljani.

Leta 2011 sem nastopila prvi mandat kot članica Mednarodnega svetovalnega odbora (International Advisory Committee for Biosphere Reserve), Unesco programa MAB – Človek in biosfera. Drugi mandat dela v tem odboru sem pričela z letom 2015. V letih 2014, 2015 in 2016 sem odboru tudi predsedovala. V letu 2016 sem postala članica Svetovne komisije za zavarovana območja (World Commission for Protected Areas) in focal point za Slovenijo. Sem svetovalka odbora Stalne mednarodne komisije za Speleoterapijo pri UIS –Mednarodni speleološki zvezi (Permanent Commission on Speleotherapy at Internationa Union for Speleology).

Od leta 2000 delam kot vodja službe za raziskovanje in razvoj v Parku Škocjanske jame. V sklopu koordinacije izvajanja UNESCO programa MAB – Človek in biosfera v UNESCO Biosfernem območju Kras, izvajam in sodelujem pri številnih izobraževalnih dejavnostih ter programih ozaveščanja javnosti.

Kot članica Partnerstva kraške suhozidne gradnje, od leta 2015, si prizadevam, da bi svojevrstno delo človeka, ostalo prisotno v prostoru kot pomemben gradnik kulturne krajine, ki dodatno prispeva k zagotavljanju biotske pestrosti v regiji.

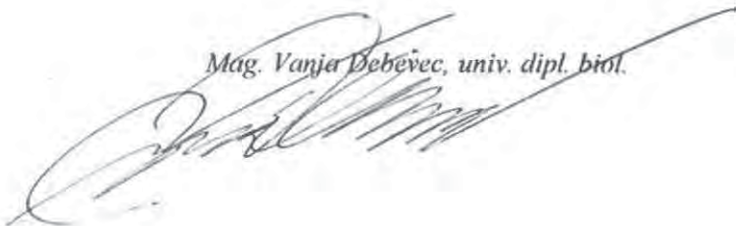
Zavedam se pomena izobraževanja in ozaveščanja za ohranjanje suhozidne gradnje na Krasu in v Istri, zato sodelujem pri izobraževalnih programih ter dejavnostih Odbora za raziskovanje, ki deluje v okviru Partnerstva kraške suhozidne gradnje. Ceniti delo svojih prednikov pomeni razumeti in spoštovati svoj prostor na svetu ter odnose med naravo in človekom, ki so prisotni v njem danes. Suhozidna gradnja je svojevrsten primer dela in znanja, ki ga je človek v preteklosti posvetil izboljšanju svojega življenjskega okolja na sonaraven način. Prav ta nauk nas vodi, da z ohranjanjem suhozidne gradnje krepimo zavest sonaravnega bivanja in medsebojne povezanosti ljudi. Ohranjanje suhozidne gradnje omogoča ohranjanje kulturne raznolikosti in razumevanje med lokalnimi skupnostmi. S skupnim delom in promocijo suhozidne gradnje v serijski nominaciji pa bo tradicionalno znanje suhozidne gradnje človeku moderne dobe predstavljalo vir strpnosti, razumevanja in solidarnosti.

S tem dopisom podajam izjavo, da sem kot posameznica seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

Prav tako, s podpisom potrjujem izjavo, da kot posameznica podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Z lepimi pozdravi,

Mag. Vanja Debevec, univ. dipl. biol.



Vanja Debevec, univ. dipl. biol.
Cesta na Lenivec 18
6210 Sežana
Slovenia

Sežana: 25 May 2016

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I was born in 1968. After graduating in biology, I obtained a master's degree at the Department of Biology of the Biotechnical Faculty of the University of Ljubljana. I am currently concluding my interdisciplinary doctoral studies on Environmental Protection at the University of Ljubljana.

In 2011, I began serving my first term as a member of the International Advisory Committee for Biosphere Reserve of UNESCO's Man and Biosphere Programme. My second term as a member of this Committee began in 2015. I also presided over this Committee in 2014, 2015, and 2016. In 2016, I became a member of the World Commission for Protected Areas, focal point: Slovenia. I am also an adviser to the Permanent Commission on Speleotherapy at the International Union for Speleology.

I have been working as the Head of the Department for Research and Development at Škocjan Caves Park since 2000. For the purposes of coordinating the implementation of UNESCO's Man and Biosphere (MAB) Programme in the UNESCO Karst Biosphere Reserve, I am engaged in numerous educational and public awareness-raising activities.

As a member of the Partnership for the Preservation and Popularisation of Karst Dry Stone Walling, I have been making efforts since 2015 to help keep the unique work of human hands present in space as an important feature of the cultural landscape, which also contributes to ensuring biodiversity in this region.

I am aware of the importance of education and raising awareness of the preservation of dry stone walling in the Karst and in Istria, so I work on educational programmes and activities of the Research Committee working within the Partnership for the Preservation and Popularisation of Karst Dry Stone Walling. To respect the work of one's forebears means to understand and respect one's place in the world and the relationships between nature and people that exist in this the Karst region today. Dry stone walling is a unique example of the work and knowledge that people devoted in the past to improving their living environment in a sustainable manner. This very principle leads us to use the preservation of dry stone walling to promote awareness of sustainable living and human interconnection with one another. Preserving dry stone walling makes it possible for cultural diversity to be preserved and local communities to find common ground. Joint efforts and the promotion of dry stone walling in a serial nomination will allow traditional expertise in dry stone walling to serve people in the modern age as a source of tolerance, understanding, and solidarity.

I hereby declare that I, as an individual, have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

Therefore, by providing my signature, I hereby certify that, as an individual, I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

MSc Vanja Debevec, univ. dipl. biol.

David Terčon
Štorje 27 b
6210 Sežana

31. maj 2016

ZVKDS, OE Nova Gorica
Delpinova 16
5000 Nova Gorica

**Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE
GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE
DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Imam šestinpetdeset let. Zaposlen sem kot usklajevalec programov in organizator v Kosovelovem domu Sežana. O suhozidavi poslušam od kar pomnim, nisem pa dejavno sodeloval pri njej, vse do pred dvema letoma, ko sem se udeležil delavnice v Parku Škocjanske jame, tudi zato ker se zadnja leta o tem veliko govori in piše.

Pri ohranjanju suhozidave od takrat sodelujem predvsem z udeležbo na delavnicah, ki jih izvajajo po Krasu, nekaj malega pa tudi v zasebnem življenju, ko popravimo kakšen meter zidu. Odkar so znanci izvedeli, da sem sodeloval na delavnici, me kdaj pa kdaj tudi vprašajo za nasvet. Z udeležbo na delavnicah sem začel iz prepričanja, da je ohranjanje suhozidne zidave zelo pomembno za okolje: z njo ohranjamo tipično podobo pokrajine, prav tako pa ohranjamo izročilo tako v smislu varovanja tradicije in spretnosti suhozidave zidov kot zgodovinskega pomena suhozida kot arhitekturne sestavine kulturne krajine.

Izjavljam, da sem seznanjen sem s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Izzjavljam, da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.

David Terčon



David Terčon
Štorje 27 b
6210 Sežana

31 May 2016

Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, Nova Gorica Regional Office
Delpinova 16
5000 Nova Gorica

**Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO
THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

Dear Sir or Madam,

I am fifty-six years old. I work as a programme coordinator and organiser at the Kosovel House of Culture House in Sežana. I have been hearing about dry stone walling ever since I can remember, but I was never actively involved; that is, until two years ago, when I attended a workshop at Škocjan Caves Park, and also because much has been written and said on the topic in recent years.

Since then, I have been involved in dry stone walling by attending workshops organised in the Karst region and, to a certain extent, in my private life as well, as I occasionally help repair a few metres of wall. Since my acquaintances learned that I joined a workshop, they sometimes ask for advice. I began attending workshops because I was convinced that preserving dry stone walling is incredibly important for the environment: it is used to preserve the typical image of our landscape and also to keep alive the tradition and craft of dry stone walling as well as the significance of dry walls as an architectural element of the cultural landscape.

I hereby declare that I have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I declare that I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

David Terčon

Teja Hlačer
Kosovelje 5
6221 Dutovlje

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE
NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE
ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Sem magistra etnologije in kulturne antropologije in imam 40 let. Od malega me zanima, kako so živeli ljudje v preteklosti in se zavzemam, da nekatere vrednote negujemo tudi danes. Sedem let bolj intenzivno zahajam na Kras, kjer obnavljam staro kamnito hišo z borjačem, tako sem se od blizu srečala tudi s suhozidno gradnjo.

Zid ob hiši je bil tako grajen in seveda tudi vsi zidovi okoli parcel. V vasi smo se že lotili popravila nekaterih zidov na ta način.

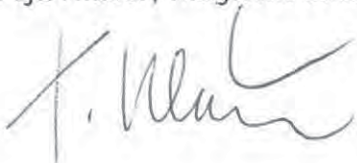
Suha zidna dediščina je pomembna zato, da se ohrani kulturna krajina na Krasu, pa tudi drugod, ker tvori svojevrsten habitat za ljudi, živali in rastline. Ker je to kamnita dediščina naših prednikov, zato da so ustvarili plodne kmetijske površine, ne da bi grobo posegli v naravo in tako lahko preživeli v tej kamniti pokrajini.

Seznanjena sem s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhe zidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

Izjavljam, da kot posameznica podpiram vpis suhe zidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije!

Lep pozdrav,

Teja Hlačer, magistra etnologije in kulturne antropologije



Teja Hlačer
Kosovelje 5
6221 Dutovlje

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I have a master's degree in ethnology and cultural anthropology. I am 40 years old. Since I was a child, I have been interested in how people lived in the past, and I also make efforts for certain values to be fostered today. I have been visiting the Karst more frequently for the past seven years. I have been renovating an old stone house with a yard, so I have been able to learn about dry stone wall building techniques more closely.

The wall next to the house was built with this technique, as were all of the walls surrounding the lots. Some other walls in the village have also been repaired with such methods.

Dry walling heritage is important for preserving the cultural landscape in the Karst region and in other places where it forms a unique feature of the habitat for people, animals, and plants. This is the stone heritage of our forebears, who used it to create fertile agricultural areas without encroaching harshly on nature in order to be able to survive in this rocky landscape.

I have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia*, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I declare that I, as an individual, support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Teja Hlačer, MSc (ethnology and cultural anthropology)



Park Škocjanske jame,
Slovenija

20¹⁹⁹⁶⁻²⁰¹⁶
let



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organizacija Združenih
narodov za izobraževanje,
znanost in kulturo



Škocjan Caves
inscribed on the World
Heritage List in 1986

Škocjanske jame
vpisane na Seznam svetovne
dediščine leta 1986

30¹⁹⁸⁶⁻²⁰¹⁶
let

datum: 15. 7. 2016

številka: 60-1/2016-7

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE
ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Javni zavod Park Škocjanske jame (JZ PŠJ) je bil ustanovljen leta 1996 s ciljem upravljanja Regijskega parka Škocjanske jame. Glavni cilji njegovega delovanja kot so varstvo, nadzor, ohranjanje narave in kulturne dediščine, trajnostni in sonaravni razvoj, izobraževanje, ozaveščanje javnosti izhajajo iz Zakona o regijskem parku Škocjanske jame (ZRPŠJ), kot tudi iz mednarodnih konvencij in programov katere smo dolžni izvajati, saj so Škocjanske jame od leta 1986 vpisane na seznam svetovne dediščine UNESCO, od 1999 na seznam svetovno pomembnih mokrišč Ramsarske konvencije, od leta 2004 pa JZ PŠJ upravlja z Biosfernim območjem Kras (BOK), ki deluje v okviru UNESCO programa Človek in biosfera (MAB). JZ PŠJ je na podlagi ZRPŠJ med drugim dolžan nadzirati in spremljati stanje kulturne krajine na zavarovanem območju, kjer je prepovedano izvajati posege s katerimi se spreminja podoba značilne kulturne krajine. Obenem je območje Škocjanskih jam na nacionalni ravni prepoznano kot pomembno krajinsko območje, sama kulturna krajina v parku pa je vpisana v Register nepremične kulturne dediščine. V skladu z zakonom je dolžan ohranjati, spodbujati varstvo in/ali spremljati stanje treh ključnih segmentov kulturne krajine na zavarovanem območju, da bo izpolnjeval svojo zakonsko obvezo. To so vedute, suhi zid in prepoved vnosa tujerodnih vrst.

Tako pod vodstvom vodje Službe za prostorsko načrtovanje, JZ PŠJ s sodelavci že od leta 2003 skrbi za organizacijo delovnih akcij, v sklopu katerih se je v parku s pomočjo nosilcev ljudskih znanj iz bližnje okolice v stari maniri prezidalo že 400 m suhih zidov in o tem posnelo tudi krajši film, ki se med sezono vrti v sklopu etnološke postavitve parka v želji, da bi obiskovalcem, ki prihajajo iz celega sveta, predstavili to dragoceno dediščino. Suhi zidovi v parku so obenem vključeni v našo večkrat nagrajeno učno pot.

V letu 2011 je Služba za raziskovanje in razvoj pripravila popis vrste suhih zidov in zaznala obče kraški problem zanemarjanja in propadanja tovrstne dediščine in kot nalogo, ki naj se vključi v redno delo PŠJ zapisala spodbujanje ohranjanja znanja gradnje suhih zidov in njihovega obnavljanja in vzdrževanja.

Leto 2011 je bilo prelomno tudi zaradi sodelovanja JZ PŠJ na projektu Kras2011, ki ga je organizirala Fakulteta za arhitekturo Univerze v Ljubljani. Projekt je bil namenjen

seznanjanju študentov ljubljanskih fakultet s suhozidno gradnjo na Krasu in njihovemu preizkušanju gradnje v praksi. V projekt so se vključile vse lokalne institucije zainteresirane za problematiko in lokalni nosilci suhozidarskih znanj. Med nami so se stkale vezi, ki so ob ponudbi Univerze na Primorskem za sodelovanje na projektu Living Landscape Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 rodile nov nabor aktivnosti. Koordinacijo le teh na temo kraškega suhega zidu sta na nivoju partnerstva prevzela Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije (ZVKDS) in JZ PŠJ, ki je v tem primeru s svojim delom stopil izven načrtanega zavarovanega in biosfernega območja na celoten matični kras.

V okviru projekta je JZ PŠJ izdelal didaktični material za otroke in odrasle, izvedel večdelne delavnice na temo spoznavanja osnov gradnje kraškega zidu in na temo celostnega doživljanja pokrajine s ciljem usvajanja kraškega suhega zidu kot vrednote za otroke, delavnico teoretičnega in večdelno delavnico praktičnega usposabljanja odraslih ljubiteljev za kraško suhozidno gradnjo. Na podlagi strokovnih elaboratov, sestankov, srečanj, ankete in delavnic se je pripravilo izobraževalni program, osnutke konzorcijskih dokumentov in njegov programa dela za 2015. Izdalo se je priročnik o gradnji kraškega suhega zidu in hišk ter zbornik strokovnih spisov o kraškem suhem zidu, kjer je slednji preučen iz vidika geologije, arheologije, zgodovine, mitologije, arhitekture, krajinske arhitekture, pedagogike, biologije ter varstva kulturne dediščine in narave.

V začetku leta 2015 je JZ PŠJ koordiniral ustanovitev Partnerstva za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje (konzorcija), kot prostovoljnega, nepridobitnega združenja fizičnih in pravnih oseb, ki so se povezale z namenom zaščite in ohranjanja večšin suhozidne gradnje značilne za matični kras, izmenjavo izkušenj, znanj in strokovnih informacij s tega področja ter ozaveščanje širše javnosti o dediščini kraškega suhega zidu in njenem pomenu. Konzorcij, ki deluje na čezmejnem območju Krasa, trenutno šteje 42 članov in njegovo delovanje še vedno tehnično in administrativno koordinira JZ PŠJ, ki je poleg programa ozaveščanja in senzibilizacije na temo kraške suhozidne dediščine za otroke, pomagal ZVKDS pri pripravi vloge za vpis tehnike v Register nesnovne dediščine Slovenije ter še vedno sodeluje pri vzpostavljanju izobraževalnega programa za izvedence kraške suhozidne gradnje z Visokošolskim središčem Sežana.

Po ocenah poznavalcev imamo na Krasu več tisoč kilometrov suhih zidov, ki se nepretrgoma gradijo že od prazgodovine, oblikujejo prepoznavno kraško krajino in izžarevajo karakter Kraševcev, ki je trden, vztrajen in neomajen. Količine kamenja, ki so jih naši predniki na Krasu preložili za pridobivanje obdelovalnih površin, so ne le pomenljive, ampak vsega spoštovanja vredne. S stališča kulturo-varstvene stroke in iz spoštovanja do izjemne dediščine naših prednikov je potreba po ljubiteljih in mojstrih suhega zidu velika. Obnova in vzdrževanje zidov na suho na svojih zemljiščih pomenita ne le lepšanje domače krajine in varovanje življenjskega prostora določenih rastlinskih in živalskih vrst, ampak ohranjanje nemih prič večtisočletnega sobivanja človeka in narave na Krasu.

Ker verjamemo, da bo vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru serijske nominacije dal pomembno težo našim prizadevanjem za prenos suhozidarskih znanj na mlajše generacije in posledično ohranjanje kraške kulturne krajine, ga podpiramo.

Obenem izjavljamo, da smo seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.



Stojan Ščuka, direktor

date: 15 July 2016

no.: GO -1/2016-7

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

The Škocjan Caves Park Public Institute (hereinafter: JZ PŠJ) was founded in 1996 with the aim of managing the Škocjan Caves Regional Park. The main objectives of its operation, such as protection, supervision, natural and cultural heritage preservation, sustainable development, education, and raising the awareness of the public, are based on the Škocjan Caves Regional Park Act (hereinafter: ZRPŠJ) as well as on the international conventions and programmes that we are obliged to carry out, as the Škocjan Caves have been on UNESCO's World Heritage List since 1986, and since 1999 they have also been on the Ramsar Directory of Wetlands of International Importance; since 2004, the JZ PŠJ has been managing the Karst Biosphere Reserve (BOK), which operates within UNESCO's Man and Biosphere Programme (MAB).

On the basis of ZRPŠJ, JZ PŠJ is also obliged to supervise and monitor the condition of the cultural landscape in the protected area, where it is prohibited to perform any measures that would change the appearance of the typical cultural landscape. Furthermore, the Škocjan Caves area is recognised at a national level as a significant landscape area, and the cultural landscape of the Park has been entered into the Register of Immovable Cultural Heritage. Pursuant to the Act, the Institute is obliged to preserve, encourage protection and/or monitor the condition of three major segments of the cultural landscape in the protected area, in order to fulfil its statutory obligation. These segments are the appearance of the landscape, dry stone walls, and the prohibition of introducing non-indigenous species.

Therefore, under the guidance of the Spatial Planning Office, the JZ PŠJ and its associates have been managing the organisation of work campaigns since 2003, within the scope of which 400 m of dry stone walls have already been renovated according to the old method with the help of those from the immediate vicinity passing on traditional knowledge; a short film was even made, which is shown during the season within the scope of the ethnological segment of the Park, with the hope to introduce this valuable heritage to visitors coming from all over the world. The dry stone walls in the Park are also included in our educational trail that has been awarded on multiple occasions.

In 2011, the Research and Development Office made a list of a number of dry stone walls and it discovered the general issue in the Karst region of neglecting such heritage and allowing it to deteriorate. Therefore, it recorded the promotion of the preservation of dry stone walling and the renovation and maintenance of dry stone walls as a task that should be included in the routine work of the PŠJ.

The year 2011 was a milestone year, because of the cooperation of the JZ PŠJ on the Kras2011 project organised by the Faculty of

Architecture of the University of Ljubljana. The project was intended to inform the students attending faculties in Ljubljana about dry stone walling in the Karst region and to allow them to try their hand at this building technique in practice. All local institutions interested in this issue and local experts in dry stone walling were included in the project. We formed bonds, which resulted in a new set of activities once the University of Primorska offered us the opportunity to participate in the Living Landscape project within the Cross-Border Cooperation Programme Italy-Slovenia 2007–2013. The coordination of these activities focusing on dry stone walling in the Karst region was undertaken at a partnership level by the Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia (ZVKDS) and JZ PŠJ, the work of which allowed it to leave the defined protected and biosphere area and begin working in the entire original Karst region.

Within the project, the JZ PŠJ created learning materials for children and adults, carried out multiple-part workshops on the topic of learning the basics of dry stone walling and on the topic of the holistic experiencing of the landscape with the aim to instil dry stone walling as a value for children. Furthermore, it held a workshop for theoretical training and a multi-part workshop for practical training for adult lovers of karst dry stone walling. Based on detailed expert reports, meetings, gatherings, a survey, and workshops, an educational programme, drafts of consortium documents, and the 2015 work programme of the consortium were created. A manual for karst dry stone walling and building huts as well as a journal with expert articles on dry stone walling were published. The latter's perspectives included geology, archaeology, history, mythology, architecture, landscape architecture, teaching, biology, and the protection of cultural heritage and nature.

In early 2015, the JZ PŠJ coordinated the foundation of the Partnership for Preserving and Popularising Karst Dry Stone Walling (the Consortium) as a voluntary, non-profit association of natural persons and legal entities connecting with the purpose of protecting and preserving dry stone walling skills typical for the original Karst region, exchanging experience, knowledge, and expert information in this field, and raising the awareness of the general public about the heritage of the dry stone walling from the Karst region and its significance. The Consortium, which operates in the cross-border area of the Karst region, currently has 42 members and their operation is still technically and administratively coordinated by the JZ PŠJ which, in addition to carrying out a programme for awareness-raising and sensitisation to dry stone walling for children, also helped the ZVKDS to draft an application to enter this technique into the Register of Intangible Cultural Heritage of Slovenia and it continues to cooperate with the Sežana Higher Education Centre in the area of establishing an educational programme for karst dry stone walling experts.

According to estimates provided by experts, there are thousands of kilometres of dry stone walls in the Karst region, the construction of which has been continuous since prehistory. These dry stone walls form the recognisable karst landscape and reflect the character of the people of the Karst region, which is solid, persistent, and unwavering. The amounts of stones moved by our forebears in the Karst region to obtain arable land are not only considerable, but awe-inspiring. From the perspective of experts in cultural protection and out of respect for the incredible heritage of our ancestors, the need for enthusiasts and masters in dry stone walling is great. The renovation and maintenance of dry stone walls in their land plots is not only significant for improving the aesthetics of the local landscape and the protection of the habitat of particular plant and animal species, but it is also important for preserving the speechless witnesses of the cohabitation of humans and nature in the Karst region that has lasted for thousands of years.

Because we believe that adding dry stone walling to UNESCO's Representative List of Intangible Heritage as a result of a serial nomination will considerably contribute to our efforts to pass on dry stone walling skills to younger generations and, as a result, preserve the cultural landscape in the Karst region, we would like to express our support.

We hereby declare that we have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

Stojan Ščuka, Director

Boris Čok,
Lokev 166E,
6219 Lokev

datum: 20.07.2016

(številka:)

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Sem 65 letni upokojeni trgovinski poslovodja. Ljubiteljsko se že od rane mladosti ukvarjam z zbiranjem ljudskega izročila in suhimi zidnimi gradnjami. S suho zidno gradnjo sem se začel ukvarjati že kot mlad pastir na paši.

Pri ohranjanju suhe zidne dediščine sodelujem s predavanji in delavnicami v lokalnih skupnostih v okviru *Partnerstva za ohranjanje in promocijo suhe zidne gradnje na Krasu*, s sedežem v Parku Škocjanskih jam. Suha zidna dediščina je pomembna zato, da se ohrani kulturna krajina na Krasu, pa tudi drugod, ker tvori svojevrsten habitat za ljudi, živali in rastline. Ker je to kamnita dediščina naših prednikov, zato da so ustvarili plodne kmetijske površine, ne da bi grobo posegli v naravo in tako lahko preživel v tej kamniti pokrajini.

Seznanjen sem s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhe zidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

Izjavljam, da kot posameznik podpiram vpis suhe zidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije!

Lep pozdrav.

Boris Čok – izvedenec za suhe zidne gradnje na Krasu



Partnerstvo kraške
suhozidne gradnje

Partenariato dell'edilizia
carsica in pietra a secco

Boris Čok,
Lokev 166E
6219 Lokev

date: 20/07/2016

(number:)

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I am a 65-year-old retired shop manager. I have been interested in folk traditions and dry stone walling as a hobby since I was very young. I began working with dry stone walling as a young herdsman in pastures.

I have been involved in preserving dry stone walling by attending lectures and workshops in local communities held by the Partnership for the Preservation and Popularisation of Karst Dry Stone Walling (head offices in Škocjan Caves Park). Dry walling heritage is important for preserving the cultural landscape in the Karst region and in other places where it forms a unique feature of the habitat for people, animals, and plants. This is the stone heritage of our forebears, who used it to create fertile agricultural areas without encroaching harshly on nature in order to be able to survive in this rocky landscape.

I have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I declare that I, as an individual, support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Boris Čok – expert on dry stone walling in the Karst



Partnership for Karst Dry Stone
Walling

Partenariato de'Il edilizia carsica
in pietra a secco

Janez Bizjak, univ.dipl.ing.arh.
Inštitut Alpe Bled, Rečiška cesta 1a, 4260 BLED

datum: 21.07.2016

(številka:)

Zadeva:

**PODPORA SERIJSKI NOMINACIJI ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Podpisani sem bil od leta 1992 do oktobra leta 2005 direktor Triglavskega narodnega parka, zatem pa ustanovitelj Inštituta Alpe, Zavoda za poučevanje Alp. Vso poklicno pot, od samostojnega arhitekta do vodenja TNP sem se ukvarjal z varovanjem narave ter z varovanjem kulturne dediščine in ohranjanjem kulturnega izročila. Iz lastnih izkušenj se zavedam, kako pomembno je ohranjanje izročila, znanja in ozaveščenosti o suho zidnih gradnjah. Te so sicer najbolj značilne za Kras, toda tudi v alpskem delu, predvsem v sredogorju nad soškim delom slovenskega alpskega sveta, so suhe zidne gradnje dale neizbrisen pečat značilni alpski kulturni krajini.

Seznanjen sem s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhe zidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Izjavljam, da kot posameznik podpiram vpis suhe zidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije!

Lep pozdrav,

Janez Bizjak, Inštitut Alpe Bled


INŠTITUT ALPE
PREUČEVANJE ALP BLED
SLO - 4260 Bled, Rečiška cesta 1a

Janez Bizjak, univ.dipl.ing.arh.
Inštitut Alpe Bled, Rečiška cesta 1a, 4260 BLEED

date: 21/07/2016
(number:)

Re:
**SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE
UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

Dear Sir or Madam,

I, the undersigned, was Director of Triglav National Park from 1992 to October 2005; then I founded the Alps Institute, Organisation for the Study of the Alps (Inštitut Alpe, Zavod za proučevanje Alp). Throughout my career, from freelance architect to managing Triglav National Park, I have been involved in the protection of natural and cultural heritage and the preservation of folk traditions. From personal experience, I am aware of the importance of preserving traditions, expertise, and awareness of dry stone wall construction. Indeed, stone walls are especially typical of the Karst, but have also left a lasting mark on the typical Alpine cultural landscape, mainly in the Alpine world of the highlands above the Soča Valley.

I have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I declare that I, as an individual, support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,
Janez Bizjak, Alpe Institute, Bled


INŠTITUT ALPE
PREUČEVANJE ALP BLEED
SLO - 4260 Bled, Rečiška cesta 1a



Partnerstvo kraške
suhozidne gradnje
Partenariato dell'edilizia
carsica in pietra a secco

30. 12. 2016

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE
ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Partnerstvo za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje, je prostovoljno, nepridobitno združenje fizičnih in pravnih oseb na čezmejnem Krasu, ki so se povezale z namenom zaščite in ohranjanja večšin suhozidne gradnje značilne za ma matični kras, izmenjavo izkušenj, znanj in strokovnih informacij s tega področja ter ozaveščanje širše javnosti o dediščini kraškega suhega zidu in njenem pomenu.

Partnerstvo organizira, pomaga organizirati in podpira vse oblike izobraževanja, za vse sloje prebivalstva na obeh straneh meje. Sodeluje in organizira delavnice na terenu in v drugih okoljih, tudi v šolskem in obšolskem prostoru. Sodeluje v širšem dogajanju s ciljem širjenja informacij v drugih okoljih. Partnerstvo deluje tudi na arhitektonsko urbanističnem področju, s ciljem, da se znanja in vrednote prenesejo in zaščitijo v sklopu vseh oblik prostorskega razvoja.

Ohranjanje suhozidne gradnje je učinkovit prispevek pri ozaveščanju prebivalcev in obiskovalcev o pomembnosti kulture in biodiverzitete v razvoju kvalitetnega bivanjskega in naravnega okolja.

V imenu Partnerstva, izjavljam, da smo seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesovno dediščino človeštva s strani Unesca.

V imenu Partnerstva, izjavljam, da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Predsednik:
spec. urb. Danilo Antoni, univ. dipl. inž. arh.

Partnerstvo za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje
Il Partenariato per la conservazione e la divulgazione dell'edilizia
carsica in pietra a secco

sedež / sede: Javni zavod Park Škocjanske jame, Slovenija
Škocjan 2
SI - 6215 Divača

W: kraskagradnjanasuho.wix.com/suhozidnogradnja

FB: SLO - Partnerstvo kraške suhozidne gradnje

ITA - Partenariato dell'edilizia carsica in pietra a secco

Partnerstvo za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje, je prostovoljno, nepridobitno združenje fizičnih in pravnih oseb na čezmejnem Krasu, ki so se povezale z namenom zaščite in ohranjanja večšin suhozidne gradnje značilne za matični Kras, izmenjavo izkušenj, znanj in strokovnih informacij s tega področja ter ozaveščanje širše javnosti o dediščini kraškega suhega zidu in njenem pomenu.

Il partenariato per la conservazione e la divulgazione dell'edilizia carsica in pietra a secco è un'associazione volontaria senza scopi di lucro, costituita da persone fisiche e giuridiche del Carso transfrontaliero che si sono associate allo scopo di tutelare e conservare le competenze dell'edilizia carsica caratteristica del Carso Classico, scambiarsi esperienze, conoscenze e informazioni tecniche relative al settore e sensibilizzare l'opinione pubblica sul patrimonio del muretto a secco carsico e sul suo significato.

Partnership for preservation and popularization of the karst drywall construction

Registered office:

Javni zavod Park Škocjanske jame, Slovenija
Škocjan 2 SI-6215 Divača

30 December 2016

Subject: **SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION OF THE KARST DRYWALL CONSTRUCTION FOR THE ENTRY ON THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

Ladies and Gentlemen!

The Partnership for the Preservation and Popularization of Karst Drywall Construction is a volunteer, non-profit association of natural and legal persons in the cross-border Karst area, established with the aim of protecting and preserving the skills of drywall construction that are typical of the traditional Karst landscape, as well as to exchange experience, knowledge and technical information in this area, and raise public awareness about the heritage of the karst's drywall (construction) and its significance.

The Partnership organizes, assists in organizing, and supports all forms of education for all strata of the population on both sides of the border. It also participates in and organizes workshops on site and in other settings, including in schools and school-affiliated premises. It further participates in broader developments with the aim of disseminating information in other settings. The Partnership is also active in architectural and urban planning, with the aim that knowledge and values are transferred and protected in the context of all forms of spatial development.

The preservation of drywall construction is an efficient contribution towards raising awareness among residents and visitors about the importance of culture and bio-diversity for the development of a high-quality housing and natural environment.

On behalf of the Partnership I hereby declare that we are familiar with the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain and Switzerland that (the Karst) drywall construction should be declared intangible cultural heritage of humanity by UNESCO.

On behalf of the Partnership I declare that I support the entering of the Karst drywall construction onto UNESCO's representative list of intangible cultural heritage of humanity in the context of the expected serial nomination.

President

spec. urb. Danilo Antoni, univ. dipl. inž. arh.



Ljubljana, 9. 1. 2017

Zadeva: PISMO PODPORE NOMINACIJI SUHOZIDNA GRADNJA

Slovenski etnografski muzej kot Koordinator varstva nesnovne kulturne dediščine podpira multinacionalno kandidaturo nominacije Suhozidna gradnja za vpis na Unescov Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Multinacionalne nominacije kot je Suhozidna gradnja, nam kažejo, da so številni elementi nesnovne kulturne dediščine prisotni v več državah, kar nakazuje na skupne korenine in na prehajanje dediščine med nosilci, ne glede na postavljene meje držav.

Prepričani smo, da bo vpis Suhozidne gradnje na Unescov Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva povezal vse nosilce po državah, ki sodelujejo pri pripravi nominacije in jih še dodatno vzpodbudil k varovanju in ohranjanju tega znanja.

Za Koordinatorja varstva nesnovne kulturne dediščine

Dr. Tanja Roženberger

Direktorica





Ljubljana, 9. 1. 2017

Subject: Letter of Support for the Nomination of the Dry stone walling

The Slovene Ethnographic Museum, as the national Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, supports the multinational candidature of Dry stone walling for inscription on the UNESCO *Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity*.

A multinational nomination such as Dry stone walling shows that many elements of intangible cultural heritage are present in a number of countries, which points to our common roots and to the transfer of heritage among bearers, regardless of national borders.

We are convinced that inscription of Dry stone walling on the UNESCO *Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity* will bring together all the bearers in the countries that participate in preparing the nomination and further encourage them to safeguard and preserve this knowledge.

For Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage
Tanja Roženberger, Ph.D.
Director

KOSOVELJE

Vaški SVET

Zadeva : Podpora serijske nominacije za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCOVE nesnovne dediščine človeštva

Spoštovani

1. Smo člani Vaškega Sveta vasi Kosovelje. Vas Kosovelje spada v okvir Krajevne skupnosti Pliskovica v občini Sežana. Kosovelje so tipična kraška vasica. Za urejanje skupnih vaških zadev smo vaščani izvolili Vaški Svet. Predsednik Vaškega Sveta je tudi predstavnik vasi v svetu KS. V Vaškem Svetu usklajujemo interese vaščanov in v okviru danih možnosti izvajamo dogovorjene naloge in projekte. Skupne akcije izvajamo s prostovoljnimi delom.
2. V okviru strateških izhodišč za delo Sveta smo načrtali tudi naloge v zvezi z ohranjanjem, obnavljanjem in promocijo snovne in nesnovne dediščine naše kraške vasi. V ta sklop spada tudi obnova suhih zidov v vasi in okrog vasi. Vas je na področju kamnarske in suhozidne dediščine precej bogata. Intenzivno sodelujemo z Združenjem za suhozidno gradnjo. Skupaj s strokovnjaki združenja smo že obnovili nekaj poljskih hišic in več zidov na poti v vas. Tudi za naslednja leta imamo v načrtu podobne akcije. Polega tega bi radi spodbudili tudi osebni interes in angažiranje posameznikov, da samoiniciativno pristopijo k obnovi zidov na svojih parcelah. Obnova te suho-zidne dediščine vzpostavlja tudi zavedanje o pomenu tovrstne dediščine in istočasno oblikuje tudi estetsko prostora in učinkuje na kulturo bivanja.
3. Seznanjeni smo s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice, za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani UNESCA.
4. **IZJAVA :** Vaški Svet vasi KOSOVELJE podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCOVE nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

Izjavo smo člani Vaškega Sveta vasi Kosovelje: Ana Velkavrh Novak, Matjaž Čadež, Nada Grmek, Anja Birsa, Stojan Fabjan, Silvan Križman,, Teja Hlačer, Tomaž Bekš in Dušan Luin sprejeli na seji 29. Januarja 2017.

Kosovelje. Januar 2017



predsednik mag. Dušan Luin

KOSOVELJE

Village COUNCIL

Re: Support for the serial nomination for adding dry stone wall construction to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir or Madam,

1. we are the members of Kosovelje Village Council. The village of Kosovelje is part of Pliskovica Local Community in the Municipality of Sežana. Kosovelje is a typical Karst village. The people of the village elected members to the Village Council to manage our common village affairs. The Chairman of the Village Council is also the village representative on the Local Community Council. The Village Council coordinates the villagers' interests and carries out agreed tasks and projects within the opportunities provided to them. Joint tasks are performed by volunteers.
2. In the strategic groundwork for the Council's work, we defined new tasks concerning preserving, renovating, and promoting the tangible and intangible heritage of our village. This includes renovating the dry stone walls in and around the village. The village is quite rich in stonemasonry and dry stone walling heritage. We have been cooperating closely with the Dry Stone Walling Association. Together with experts from this association, we have already renovated some field huts and multiple walls outside the village. Similar campaigns are also planned for the next few years. Furthermore, we would like to promote the personal interest and involvement of individuals who renovate the walls on their own land. The renovation of this dry stone wall heritage also creates awareness about the significance of this heritage and creates the appearance of the area and affects the way of life.
3. We have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.
4. **STATEMENT:** The KOSOVELJE Village Council supports the adding of dry stone wall construction to the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

The following members of the Kosovelje Village Council: Ana Velkavrh Novak, Matjaž Čadež, Nada Grmek, Anja Birsa, Stojan Fabjan, Silvan Križman, Teja Hlačer, Tomaž Bekš and Dušan Luin, adopted the statement at our session on 29 January 2017.

Chairman Dušan Luin, MSc
Kosovelje, January 2017

Datum: 13. 1. 2017

Eda Belinger
ZVKDS, OE Nova Gorica
5000 Nova Gorica

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Smo šola, ki skozi poslanstvo in cilje šole skrbimo za ohranjanje naravne in kulturne dediščine. V ta sklop spadajo tudi aktivnosti, ki jih z učenci izvajamo na temo suhozidne gradnje.

Tako izvajamo:

- vaje za senzibilizacijo suhogradnih zidov («spoznajmo in začutimo zidove«, izražanje skozi likovno in glasbeno poustvarjanje)
- gradnjo zidov (po tradiciji naših prednikov, od čiščenja kamenja na travnati površini do izgradnje zidu s temi kamni na šolskem vrtu),
- izobraževanje oz. posredovanje znanja in vrednot drugim občanom (na prireditvah v kraju, npr. Belajtna v Parku Škocjanske jame, kjer učenci z mentorji v živo gradijo suhogradni zid, obiskovalci prireditve se vključijo v gradnjo).

Te dejavnosti izvajajo učenci z mentorji- učiteljicami, zaposlenimi na šoli in z zunanjimi izvajalci (domačini, ki so veščič take gradnje- tu gre tudi za medgeneracijsko sodelovanje).

Menimo, da je ohranjanje suhozidne gradnje zelo pomembno za našo lokalno skupnost, saj živimo v okolju, kjer je tak način gradnje zidov spremljal naše prednike in se je prenašal iz roda v rod ter ostal tradicionalen način gradnje. To je vrednota naroda, ki jo je potrebno gojiti tudi za poznejše rodove.

Seznanjeni smo, da smo kot šola seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

Naša šola – skupaj z vsemi akterji, podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.



Damijana Gustinčič, prof., spec.
Ravnateljica



Date: 13 January 2017

Eda Belinger

Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, Nova Gorica Regional Office
5000 Nova Gorica

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

our school makes efforts to preserve natural and cultural heritage by fulfilling the school's mission and objectives. This also includes activities related to dry stone walling carried out with our pupils. These activities are as follows:

- exercises for the sensitisation of dry stone walls ("let's learn about and feel these walls," expression through artistic and musical interpretation)
- construction of walls (according to the tradition methods, from cleaning stones on grass areas to building walls using these stones in the school garden),
- education, i.e. dissemination of knowledge and values to other members of the municipality (at local events, e.g. Belajtna, an event at Škocjan Caves Park, where pupils and their mentors build a dry stone wall, while visitors can join them).

These activities are carried out by pupils and their mentors, teachers, school employees, and external partners (local people skilled in such construction – this is intended as intergenerational cooperation).

We believe that preserving dry stone walling is very important for our local community, as we live in an environment where such a method for building walls was practised by our forebears and handed down from generation to generation, thus remaining a traditional construction method. Such preservation is a national value that must be fostered for generations to come.

We declare that, as a school, we have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

Our school – together with all those involved in dry stone walling – supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,



Damijana Gustinčič, prof.spec.
Headmistress

Suhi zidovi

Ker spoštujemo naše prednike, se mi zdi zelo pomembno, da ohranjamo in obnavljamo suhe zidove, ki so jih v davni preteklosti postavljali okrog parcel in hivališč.

Ker je bilo na Trasu malo rodovitne zemlje so kmetje čistili parcele. Polirali so kamenje in ga slagali v suhe zidove.

Če je bilo kamenja preveč, so ga vrgli na kup, da je nastala gredca. Suhi zidovi so bili, mejniki med parcelami, vrtiče so ščitili pred vetrom. V veliko pomoč so bili tudi pastirjem, ki so poslali živino na ograjenih pašnikih. Ob seležnici so suhi zidovi ščitili progo pred snežnimi sametimi požari.

Suhi zidovi so tudi življenjski prostor številnim živalim in rastlinam.

Da bi ohranili tradicijo naših prednikov, ~~sk~~ pomoči smo se v šoli ob pomoči starejših izkušenih mojstrov učili zidati suhe zidove. Na šolskem vrtu smo po vzoru naših prednikov skrbno pobrali vse kamenje, ki je ostalo na površini po rasaditvi sadnega drevja. Kamenje smo zložili v suhi zid in nastala je reliščna gredca.

Najbolj večji tega dela, smo se udeležili delavnice na raznih prireditvah. Mimogrede smo učili tehnike gradnje suhih zidov.

To delo me je zelo navdušilo, čeprav na videz izgleda naporno. Malo moraš biti, spreten in vedeti, in natančno opazovati, da najdeš pravo mesto za vsak kamen, ki se mora lepo prilegati zidati zidu, da bo trden.

Želim si še takih delavnic, saj me to delo sprošča in zabava, obenem pa naredim še nekaj koristnega.

Verel bi bil, da bi kraške suhe zidove vpisali na seznam nesnovne dediščine pri UNESCO in tako ta znanja ohranili tudi za naslednje rodove.

Nace Mozlič

Divaja

5. razred

OŠ dr. Bogomirja Magajne Divaja

Divaja, 1.2.2017

Dry stone walls

Because we respect our forebears, I find it very important to preserve and renovate dry stone walls that were built in the distant past around land plots and dwellings.

The Karst region had very little fertile land, so farmers had to clean their land. They picked stones and arranged them into dry stone walls.

If there were too many stones, they threw them onto a pile known as a "grubla." Dry stone walls formed borders between land plots and they protected dolines from the wind. Herdsmen who tended their cattle in enclosed pastures were also of great help. Along the railway, dry stone walls were used as protection from snowdrifts and fires.

Furthermore, dry stone walls are also the habitat of numerous animals and plants.

In order to preserve the tradition of our forebears, we learnt how to build dry stone walls in school with the help of older, more experienced masters. Following the example of our ancestors, we picked stones in our school garden, which were left after fruit trees were planted. We then arranged these stones into a dry stone wall and thus created a patch for herbs.

Those who were the most skilled in this work, participated in workshops at various events. We taught the dry stone walling technique to passers-by.

I am very excited about this work, even though it appears to be very demanding. One must be skilled and careful observation is required to find the right place for each stone, which must fit the wall nicely, guaranteeing the wall's sturdiness.

I would like to attend more workshops like these, as this work relaxes me and I can have fun while doing something useful.

I would be glad if karst dry stone walls were added to UNESCO's Intangible Heritage List, so that these skills could also be preserved for future generations.

Nace Mrzlič

Divača

5th grade

Dr. Bogomir Magajna Primary School, Divača

Divača, 1 February 2017



datum: 17.1.2017
Številka: 11/2017

Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Spoštovani!

Vrtec Sežana se je februarja 2015 odzval uradnemu povabilu na poziv k sodelovanju in priključitvi h konzorciju. S to priključitvijo smo postali eden od partnerjev, ki se zavzema za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje.

Priključili smo se delavni skupini za področje informiranja in ozaveščanja javnosti, katere vodja je Karin Lavin. V vrtcu smo pod vodstvom Karin Lavin izvedli izobraževanje za strokovne delavke z naslovom Lepota pokrajine in znanje prednikov za prihodnost (izobraževanje kraški suhi zid). V okviru projekta o suhem zidu so strokovne delavke vsa teoretična in praktična znanja prenašala v prakso – z otroki v vrtcu. Primere dobre prakse so predstavljale staršem preko oglasnih desk in skupnih srečanjih s starši, širši javnosti pa so se predstavile preko medijev (spletna stran Vrtca, občinska glasila) in na dnevih Evropske kulturne dediščine (30.9.2015 v Povirju in septembra 2016 v Štanjelu).

Primer obnove suhega zidu smo vključili tudi v enega od strokovnih aktivov, kjer smo se v Povirju seznanile z osnovnimi značilnostmi suhega zidu. V okviru zavoda Vrtec Sežana pa smo se udeležili tudi etnološkega natečaja, v katerem so starši in stari starši otrok zbirali zgodbe in pričevanja o suhem zidu.

Poseben uspeh tega sodelovanja je tudi izdaja publikacije *Suhi zidovi Krasa, celostno učenje iz dediščine, ki je bila obeležena* v okviru svečanosti ob 12. OBLETNICI DELOVANJA BIOSFERNEGA OBMOČJA KRAS v torek, 20. 12. 2016 ob 17.00 uri v Parku Škocjanske jame v Promocijsko kongresnem centru Pr' Nanetovh v Matavunu. V knjižici so tudi prispevki naših strokovnih delavk (Jerica Hlad, Mojca Može Škapin, Vlasta Perhavec).

Tradicionalna krajina in njeni značilni elementi niso le del naše preteklosti, pač pa pomembno soobstajajo in so del naše sedanjosti. Pomembno je, da se te izjemne kulturne dediščine zavedamo, smo nanjo ponosni in jo zaščitimo in obnavljamo. V kolikor bomo znali ta znanja predstaviti otrokom na način, da jih bodo občutili kot vrednoto, imeli z njo konkretne izkušnje in odnos, bodo lahko tudi kot odraščajoči mladostniki in odrasli skrbeli za dediščino in je prepoznali. Zato sem nam zdi izjemnega pomena, da postane prav ohranjanje kulturne in naravne dediščine del našega rednega letnega programa. Sodelovanje s strokovnjaki na tem področju se nam zdi izrednega pomena.

S pričujočim dokumentom izjavljamo, da je Vrtec Sežana (predstavnik organizacije ravnateljica Radica Slavkovič) seznanjen s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesovno dediščino človeštva s strani Unesca

Vrtec Sežana izjavlja, da podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

Lep pozdrav.



Vrtec Sežana, enota Divača, skupina Levčki



Jurij Milavec, 5 let

Naslinal sem, ko smo bili v Matavunu. Naslinal sem kamne. Take kamne, ki imajo špičke, take ki so okrogli, take malo dolge in velike, da jih ne moreš niti dvignit. To modro pa je sezidan zid brez betona. In je drugače sezidan. In vse je na travniku. (Jurij Milavec, Divača, 5 let)



Špela Šinigoj, 5 let

Naslíkala sem kamne; špičaste in okrogle. Rožice na travi. (Špela Šinigoj, Divača, 5 let)



Neža Mahorčič, 5 let

To rumeno so vrata, kot da greš na drugo stran obzidja. Tu je travnik, pikice so taki rdeči kamenčki, gor so palčki. In so špičasti kamni in gor so posebni stolčki. In na stolčkih sedijo palčki. (Neža Mahorčič, Divača, 5 let)



date: 17/01/2017

No.: 11/2027

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

In February 2015, Sežana Kindergarten replied to the invitation to cooperate and join a consortium. By joining, we became one of the partners making efforts to preserve and popularise Karst dry stone walling.

We joined a working group responsible for informing the public and raising its awareness. The head of the group is Karin Lavin. Under the leadership of Karin Lavin, the kindergarten carried out educational training for expert employees titled The Beauty of the Landscape and the Skills of our Ancestors Used for Our Future (educational training focusing on dry stone walling). Within the project on dry stone walling, expert employees were able to use all their theoretical and practical knowledge in practice, with children attending the kindergarten. Examples of good practice were presented to parents on notice boards and in meeting with parents, and the employees introduced themselves to the general public through the media (the Kindergarten's website, municipal bulletins) and during the European Heritage Days (30 Sept 2015 in Povirje and in September 2016 in Štanjel).

An example of the renovation of a dry stone wall was also included in one of the expert faculties that learned about the basic characteristics of dry walls in Povirje. Sežana Kindergarten also participated in an ethnological competition in which the children's parents and grandparents collected stories and testimonies about dry walls.

One successful outcome of this cooperation was the publication of the Dry Walls of the Karst, and comprehensive learning from heritage, which was celebrated at the 12th ANNIVERSARY OF THE KARST BIOSPHERE AREA on Tuesday, 20 December 2016 at 5:00 p.m. at the Škocjan Caves Park, at the Pr' Nanetovb Promotional and Congress Centre in Matavun. The library also includes the work of our professionals (Jerica Hlad, Mojca Može Škapin, Vlasta Perhavec).

The traditional landscape and its typical elements are not only a part of our past, but their coexistence with one another is significant and they are a part of our present. It is important to be aware of this incredible cultural heritage, to be proud of it, protect it, and restore it. If we know how to present this heritage to children in a way that allows them value it and have specific experiences and a relationship with it, they will be able to continue taking care of it as young adults and adults. Therefore, we think that it is extremely important that the preservation of cultural and natural heritage become a part of our regular annual curriculum. Furthermore, we find the cooperation with experts in this field of great importance.

By means of this document, we hereby declare that the Sežana Kindergarten has been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

The Sežana Kindergarten hereby declares that it supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Radica Slavković
Headmistress

Sežana Kindergarten, Divača Unit, Levčki Group



Jurij Milavec, 5 years old

I painted this when we were in Matavun. I painted stones. Some stones are pointed; some are round; some are long and so big that you cannot pick them up. The blue thing is a wall built without using concrete. It was built differently. All of this is in a meadow. (Jurij Milavec, Divača, 5 years old)



Špela Šinigoj, 5 years old

I painted stones; pointed ones and round ones. Flowers in a meadow. (Špela Šinigoj, Divača, 5 years old)



Neža Mahorčič, 5 years old

The yellow thing is the door to go on the other side of the wall. This is a meadow; the dots are red stones, and there are gnomes on them. The stones are pointed and there are special chairs on them. And gnomes sit on these chairs. (Neža Mahorčič, Divača, 5 years old)



Številka: 511-11/2016/16
Datum: 18. 1. 2017

Izjava o podpori nominacije za vpis na Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije v okviru svojih pristojnosti podpira večnacionalno nominacijo Suhozidne gradnje za vpis na Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Slovenija je Unescovo Konvencijo o varovanju nesnovne kulturne dediščine ratificirala leta 2007, nato na podlagi Zakona o varstvu kulturne dediščine iz leta 2008 postavila temelje za njeno implementacijo - sistem institucionalnega varstva. Ministrstvo vodi nacionalni register nesnovne dediščine, kamor je bila omenjena enota nesnovne kulturne dediščine vpisana maja 2016. Do začetka leta 2017 je Slovenija v register nesnovne dediščine uvrstila 56 enot. Pri tem ministrstvo intenzivno sodeluje s Koordinatorjem varstva nesnovne kulturne dediščine, Slovenskim etnografskim muzejem, središčem strokovnega presojanja pobud za evidentiranje dediščine. Podporna vloga ministrstva je izražena, ob vzpostavitvi nacionalnega sistema prepoznavanja in priznavanja nesnovne kulturne dediščine, tudi v različnih načinih neposredne ali posredne podpore nosilcem nesnovne dediščine. Pri tem imajo zelo veliko vlogo tudi lokalne skupnosti, zlasti občine in lokalna civilna družba.

Ministrstvo za kulturo posebej podpira pobude, ki izhajajo iz civilne družbe, iz posameznikov in skupin, ki ohranjajo in osmišljajo nesovno kulturno dediščino ter jo prenašajo na mlajše rodove, kar je pri suhozidni gradnji v Sloveniji posebej izrazito. Suhozidna gradnja in suhi zid kot rezultat te dejavnosti sta skozi stoletja soustvarila specifično kulturno krajino, kar tej enoti nesnovne dediščine daje še dodatno težo. Čeprav se primarna uporabna vrednost suhih zidov danes delno izgublja, narašča njihov pomen za ohranjanje kulturne krajine in oživljanje tradicionalne rabe prostora v prihodnosti in s tem njihov prispevek k trajnostnemu razvoju.

Vpis predlagane enote nesnovne dediščine na Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva bi okrepil sodelovanje pri ohranjanju nesnovne dediščine med državami, ki sodelujejo pri nominaciji. Nedvomno bi pomembno prispeval za promocijo te dediščine v Sloveniji in močno okrepil in spodbudil delovanje posameznikov, združenj, strokovnih institucij, široke javnosti in lokalnih oblasti za odkrivanje še žive tradicije in njeno ohranjanje v slovenskem in širšem kulturnem prostoru. Za Slovenijo bi bilo to veliko dejanje, hkrati pa tudi pomemben prispevek k ohranjanju in večji raznolikosti nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Anton Peršak
minister



Ref. No.: 511-11/2016/16
Date: 18. 1. 2017

Declaration of Support for the Nomination for the Inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

The Ministry of Culture of the Republic of Slovenia, within its powers, firmly supports the multinational nomination of dry stone walling for the inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Republic of Slovenia ratified the UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage in 2007, and with the adoption of the Cultural Heritage Protection Act in 2008 laid the foundations for the implementation of the Convention - a system of institutional protection. The Ministry of Culture of the Republic of Slovenia manages the national Register of intangible cultural heritage in which the mentioned element of intangible cultural heritage has already been inscribed in May 2016. By the beginning of 2017, Slovenia entered 56 elements in its Register of Intangible Cultural Heritage. The Ministry of Culture of the Republic of Slovenia closely cooperates with the Slovene Ethnographic Museum that was assigned the role of the coordinator and is the central institution for the expert evaluation of initiatives for the recording of heritage. The supporting role of the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia does not include only the setting up of a national system for the identification and recognition of intangible cultural heritage, but also the provision of various forms of direct and indirect assistance to the bearers of intangible cultural heritage. To this end, local communities, primarily municipalities, and local civil society play an important role.

The Ministry of Culture of the Republic of Slovenia particularly supports initiatives deriving from civil society, individuals and groups endeavouring to safeguard cultural heritage and make it meaningful. At the same time the cultural heritage skills are transferred to younger generations, which becomes especially explicit in Slovenia at dry stone walling. Dry stone walling, and dry walls as a result of this activity, have throughout centuries created and shaped the specific Karst and Istria cultural landscape, what gives this element of intangible cultural heritage even more importance. Although the primary function of the dry stone wall is decreasing today, its meaning for the preservation of the cultural landscape and the traditional use of space in the future is increasing and contributes to the sustainable development.

The inscription of the proposed element of intangible cultural heritage on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity shall undoubtedly strengthen the cooperation in the field of safeguarding of intangible cultural heritage among countries, participating in the nomination. It would also have a considerable impact on the promotion of heritage in the Republic of Slovenia and shall further encourage and intensify the activities of individuals, associations, professional institutions, the general public and local authorities aimed at identifying and safeguarding the living traditions in the Slovenian and international cultural space. For the Republic of Slovenia this shall represent both, a grand act and a significant contribution to the safeguarding and diversification of the intangible cultural heritage of humanity.

Anton Peršak
Minister

Toni Kancilja
Kadilnikova ulica 1
1000 Ljubljana

datum: 19.01.2017

Zadeva:

**PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Področje mojega ustvarjanja je industrijsko oblikovanje. Oblikovalski opus obsega predmete široke potrošnje, ekskluzivne predmete in dela, ki odražajo osebni pogled na oblikovanje.

Avtorsko delo Istra predstavlja pohištveni program, posvečen suhozidu in umetnost zlaganja kamna na kamen.

Kratek opis dela:

Zid oživi, teče, se vije in se nazadnje s pokrajino zlije. Kamen ljudi krepi in ogradi zemljo, da rodi. Še čas se ustavi, ko trda roka ga postavi. Je kamnita črta, znamenje trpljenja in simbol življenja. Suhozid je dediščina, ki se prenaša iz roda v rod, od rok do rok.

Zid loči svet na dva dela. Znotraj je objet, zunaj odprt in razpet.

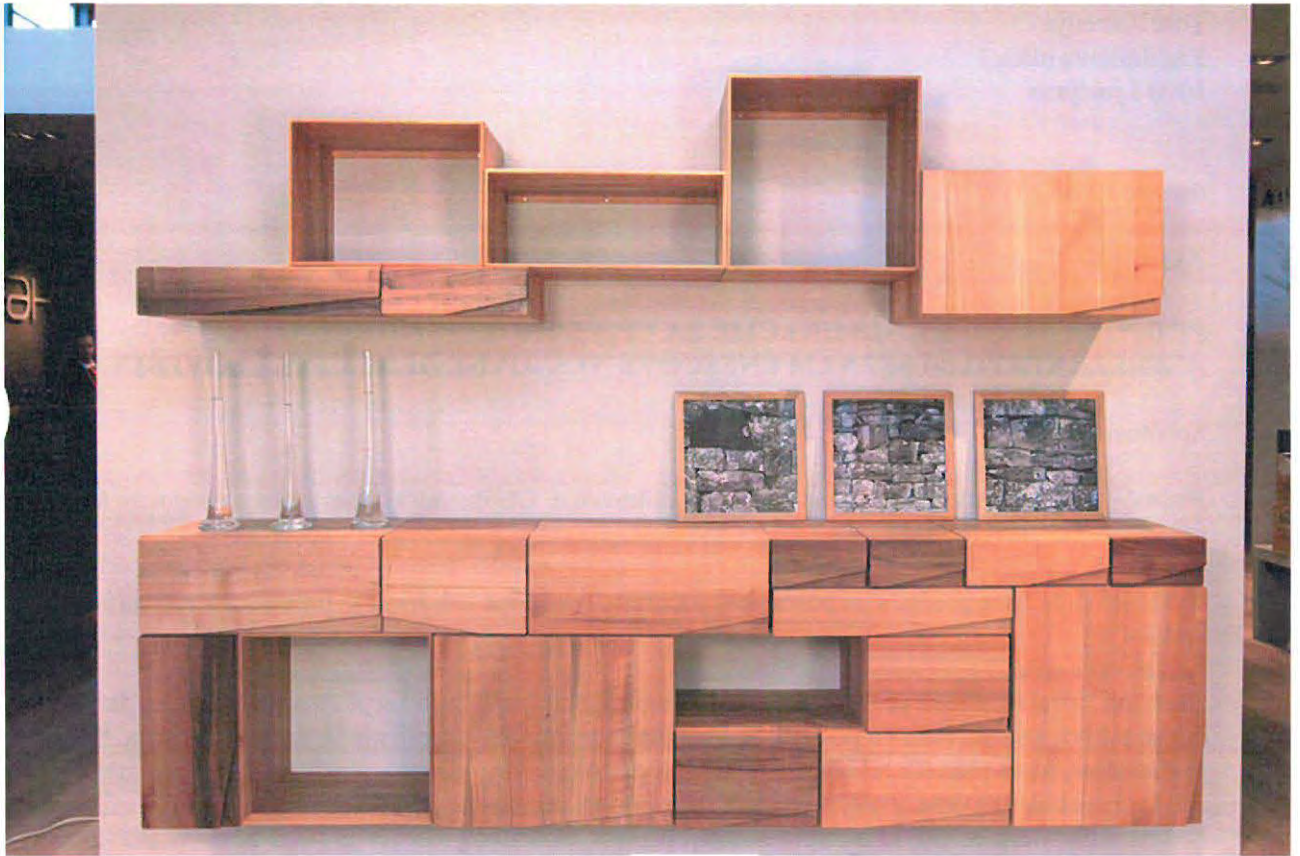
Motiv oblikovanja je zid, ki ustvarja notranji prostor. Pohištvo predstavlja ritem horizontalno zloženih elementov, ki tečejo ad infinitum. Zaporedje ni zapisano ali določeno in pušča ustvarjalcu proste roke. Je živi mozaik, neponovljiva kreacija. Trinajst posameznih kosov je skrbno izdelano iz masivnega lesa. Veže in spaja jih le domišljija.

Delo je prejelo najvišje priznanje na pohištvenem sejmu Ambient v Ljubljani (Top 10, Top of the Top, Ljubljana 2011).

Verjamem, da je v ustvarjanju moč kreacije in duh sleherne civilizacije.

Seznanjen sem s predlogom razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva in hkrati podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine.

Lep pozdrav,
Toni Kancilja



Toni Koncilja
Kadilnikova ulica
1000 Ljubljana
date: 19 January 2017

Re:

SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I work in industrial design. My design opus encompasses general consumption items, exclusive objects, and works that reflect my personal view of design.

The copyright work Istra (Istria) is a furniture product line focussing on dry stone walls and the art of placing one stone on top of another.

Short description of work:

A wall comes to life, winds through the landscape and ultimately becomes one with it. Stones strengthen people and protect the land, so it can yield fruit. Even time stops while hard-working hands place them. Walls are a stone line, a symbol of suffering and of life. Dry stone walls are heritage that is handed down from generation to generation.

A wall divides the world into two parts. Inside, the world is embraced; outside, it's open and exposed.

The subject of the design is a wall that creates an indoor space. Furniture represents the rhythm of horizontally placed elements running ad infinitum. The succession is not recorded or determined and the creator has total freedom. This is a living mosaic, a unique creation. Thirteen individual items are carefully made from solid wood. They are connected and linked only by imagination.

This work received the highest recognition at the Ambient furniture trade show in Ljubljana (Top 10, Top of the Top, Ljubljana 2011).

I believe that creating holds certain power and the spirit of every civilisation.

I have been informed of the proposal to declare dry stone walling intangible heritage of humanity, so I support the entry of dry stone walling on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage.

Yours faithfully,
Toni Koncilja

Mag. Davor Kernel
Goriški muzej Kromberk – Nova Gorica
Muzejska zbirka Sežana
Repentaborska cesta 4
6210 Sežana

Sežana, 20. 1. 2017

Zadeva: Podpora vlogi za serijsko nominacijo vpisa suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO – ve nesnovne dediščine človeštva

Spodaj podpisani Davor Kernel, mag. zg. ved in muzejski svetovalec v Goriškem muzeju izražam podporo vlogi za serijsko nominacijo vpisa suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO – ve nesnovne dediščine človeštva.

Obrazložitev:

Eno osnovnih področij mojega raziskovanja je zgodovina kamnolomstva in kamnoseštva na Krasu. Glede na sedež mojega delovanja v Sežani, je to precej razumljivo. S tem so povezani tudi dejavniki, ki so vplivali na gradnjo s kamnom že mnogo prej. Naši predniki, ki so na enostaven način ogradili svoje posesti, travnike ali pašnike, teh kamnov sprva niso oblikovali, ampak so jih najprej ustrezno izbrali in potem tudi smiselno zlagali. Tako so nastale prve tvorbe suhozidne gradnje.

Dejstvo, da sta kamnolomstvo in kamnoseštvo na slovenskem dosegla prvi vrhunec v obdobju od začetka gradnje južne železnice do zaključka prve svetovne vojne (1846 – 1918), nas lahko nekoliko zavede. To je bil tudi čas, ko se je za vezavo med posameznimi kamnitimi deli v veliki meri uporabljalo različna veziva, toda sem ter tja je bila v ospredju tudi suhozidna gradnja. Sprva so za pridobivanje kamna za potrebe večjih ali suhozidnih gradenj, uporabljali jave ali kave, ki so lahko postopoma prerasle v večje kamnolome.

Ti dosežki znanje so se prenašali iz roda v rod. Dandanes se kaže velika raznolikost suhozidnih »izdelkov«, ki izžareva mnogoterost pogleda na okolje v katerem živimo. Bodisi govorimo o zidovih, pastirskih hiškah ali pa samo o okrasnih elementih narejenih v tehniki suhozida. Pri nas ni ohranjene megalitske umetnosti, vendar pa lahko z akcijami kot je ta, tehniko suhozidne gradnje povzdignemo na višji nivo in ji damo mesto, ki si ga zasluži. Zelo veseli tudi dejstvo, da se s tem načinom gradnje dandanes ukvarja vedno več ljudi, tako profesionalno kot ljubiteljsko. Zlasti slednji, seveda pod strokovnim vodstvom institucij ali strokovnjakov, so zelo pomembni za nadaljevanje tradicije, ki je v mnogo čem presegla naša pričakovanja.

Zato tudi izražam osebno podporo razglasitvi suhozidne gradnje za nesnovno dediščino s strani UNESCO –a .

S spoštovanjem,

mag. Davor Kernel,
muzejski svetovalec Goriškega muzeja

Davor Kernel
Goriška Regional Museum at Kromberk Castle – Nova Gorica
Sežana Museum Collection
Repentaborska cesta 4, 6210 Sežana

Sežana, 20 January 2017

Re: Support for the serial nomination for including dry stone wall construction on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

I, the undersigned Davor Kernel, historian and museum adviser at the Goriška Regional Museum would like to express my support for the application for a serial nomination for the entry of dry stone walling in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Explanation:

One of the basic fields of my research is the history of quarrying and stonemasonry in the Karst. Since my work is based in Sežana, this is quite understandable. My work is also concerned with factors that affected construction using stone much earlier. Our forebears who built walls around their property, meadows, or pastures in a simple way did not at first form the stones, but selected suitable them and arranged them according to common sense. This was the origin of the first dry stone walls.

The fact that quarrying and stonemasonry peaked in the area of today's Slovenia in the period from the beginning of the construction of the Southern Railway to the end of World War I (1846–1918) can be slightly misleading. This was also a time when, for the most part, various binders were used to bind individual stone elements, although dry stone walling was also predominant on occasion. Caves, which could eventually grow into large quarries, were the first source of stones for major construction projects or for dry stone walling.

These achievements and expertise were carried over from generation to generation. Nowadays, there is a great diversity of dry stone wall "products", and this shows that people's view of their environment varies widely. These products include walls, herder's cottages, or simply decorative elements made by means of dry stone walling. Slovenia has no megalithic art, but by means of campaigns such as this we can elevate the dry stone walling technique to a higher level and give it the credit that it deserves. We are also glad that an increasing number of people are taking up this method of construction, either professionally or as a hobby. The latter in particular, under the expert guidance of institutions or experts, are very important for continuing a tradition that has exceeded our expectations in many ways.

Therefore, I would like to express my personal support for dry stone walling to be declared intangible heritage by UNESCO.

Yours faithfully,

MSc Davor Kernel
Museum Adviser, Goriška Regional Museum

Univerza
v Ljubljani

Fakulteta
za arhitekturo



PARK ŠKOCJANSKE JAME SLOVENIJA	
Datum prejema	14.2.2017
Številka delovodnika	
Enota	

datum: 23. 1. 2017

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani

Na fakulteti za arhitekturo v okviru univerzitetnega programa ARHITEKTURA in programa URBANIZEM izobražujemo bodoče oblikovalce prostora. Poleg sodobnih tehnik zasnove in gradnje objektov ter vključevanja vplivov družbe v izobraževalni program, vključujemo področje kulturne dediščine, rurizma, vernakulano arhitekturo in upravljanje v arhitekturi.

Poleg rednih vsebin pri predavanjih, vključujemo še dopolnilne vsebine, ki jih dodajamo v obliki delavnic na terenu. Redni študij na fakulteti oplemeniten z arhitekturnimi delavnicami in urbanističnimi študijami širi obzorja vsem udeležencem. Delavnice na terenu povezujejo Univerzo v Ljubljani z lokalno skupnostjo in posamezniki. Tak način sodelovanja omogoča izkušensko učenje mladih; vzpostavlja medgeneracijski dialog in krepi regionalno povezovanje Univerze v Ljubljani z drugimi organizacijami.

V preteklem obdobju smo se na fakulteti pogosto ukvarjali z dediščino Krasa in kraške kulturne krajine. Organizirali smo več delavnic na temo kamna in gradnje v tehniki suhega zidu. Povezali smo se tudi z mojstri za suho gradnjo ter tudi z različnimi ustanovami kot so: OE ZVKD Nova Gorica, PŠJ, KS Lokev,... Naše sodelovanje ni ostalo le enkratno in vezano le na Slovenijo. Z delavnico gradnje hiške v Lipici smo povezali ERASMUS študente, naše študente UL FA in mojstre za suhi zid. Povezali smo se še z mojstri prek meje: Bazovica, Trebče. Poleg mednarodnih povezav smo uspeli predstaviti model sodelovanja med zasebnimi podjetniki in kulturnimi ustanovami.

Pred časom smo zaključili mednarodno sodelovanje v EU projektu RoofOfRock in Living Landscape. Oba mednarodna projekta sta bila prepoznana v strokovni in laični javnosti. Rezultati so bili predstavljeni na mednarodnih posvetih pri nas in na območju Jadrana (Vis, Split, Trst,...). Poleg srečanj pa so bolj pomembna naša dejanska naprežanja: razstave, monografije, priročniki in dejanske obnove suhozidne gradnje. Več o rezultatih je dosegljivo na portalu ResearchGate.org in Academia (avtor Domen Zupančič et al).

Ob nominaciji soglašamo in pozdravljamo s skupno pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Univerza v Ljubljani, Fakulteta za arhitekturo podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

S spoštovanjem

prof. mag. Peter Gabrijelčič, dekan UL FA
žig



The University
of Ljubljana, Faculty of
Architecture



date: 23 January 2017

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE REPRESENTATIVE LIST OF UNESCO'S INTANGIBLE HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

We provide education for future spatial planners within the ARCHITECTURE and SPATIAL PLANNING study programmes at the Faculty of Architecture. In addition to modern building techniques and the effects of society, we also include cultural heritage, rural spatial planning, vernacular architecture, and architectural management in the educational programme.

Furthermore, in addition to regular lecture topics, we offer complementary topics in the form of workshops in the field. Full-time studies at the Faculty include workshops and spatial planning studies that broaden the horizons of all participants. The workshops in the field connect the University of Ljubljana with the local community and individuals. This type of cooperation enables the experiential learning of young people; it establishes intergenerational dialogue and strengthens the regional integration of the University with other organisations.

In the past ten years, the Faculty has frequently dealt with the heritage of the Karst region and the Karst cultural landscape. Multiple workshops have been organised on the topic of stone and the dry stone walling technique. Furthermore, links have been established with dry stone walling experts and various institutions: The Institute for the Preservation of Cultural Heritage (Nova Gorica Regional Unit), Škocjan Caves Park, Lokev Local Community, etc. Our cooperation has not been limited to only one project concerning only Slovenia. By carrying out a workshop for building a hut in Lipica, we enabled ERASMUS students, students at the Faculty of Architecture of the University of Ljubljana, and dry stone walling experts to forge links as well. Furthermore, we have formed ties with experts from across the border: Bazovica, Trebče. In addition to international links, we also introduced a model of cooperation between private business owners and cultural institutions.

International cooperation on the EU projects RoofOfRock and Living Landscape ended some time ago. Both of these international projects were recognised by the expert and general public. The results were presented at international panel discussions in Slovenia and in the Adriatic region (Vis, Split, Trieste, etc.). In addition to meetings, our actions were even more important: exhibitions, monographs, manuals, and renovations of dry stone walls. More information on the results is available at ResearchGate.org and Academia (by Domen Zupančič et al).

We hereby agree with the nomination and support the joint preparation of the international

candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

The University of Ljubljana, the Faculty of Architecture, supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Prof. MSc Peter Gabrijelčič, Dean of the Faculty of Architecture, University of Ljubljana

Koper, 24.1.2017
Štev.: 095-01/17



Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Spoštovani!

Fakulteta za humanistične študije Univerze na Primorskem (FHŠ UP) podpira serijsko nominacijo za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam Unescove nesnovne dediščine človeštva.

FHŠ UP prek svojega pedagoškega in raziskovalnega dela izobražuje študente in drugo širšo javnost na področju valorizacije dediščine, njenega upravljanja in interpretacije. S tem namenom je FHŠ UP pridobila Interreg projekt Living landscape (vodja red. prof. dr. Panjek), v okviru katerega so bile v sodelovanju s Parkom Škocjanske jame in Zavodom za varstvo kulturne dediščine iz Nove Gorice vzpodbujene raziskave suhozidne gradnje. Eden od rezultatov te dejavnosti je bila vzpostavitev Partnerstva za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje, katerega ustanovni partner je tudi Univerza na Primorskem in v upravni odbor katerega je bila izvoljena predstavnica univerze doc. dr. Katja Hrobat Virloget. Hkrati je Univerza na Primorskem podpisnica ustanovne listine mreže univerz Parka Škocjanske jame, v okviru katere redno sodeluje pri raziskovalnih dejavnostih, med drugim tudi raziskav suhozidne gradnje.

FHŠ UP se zaveda neprecenljivega pomena tradicionalnih znanj in veščin kot del nesnovne dediščine, ki so potrebne za suhozidno gradnjo, specifično zgolj za določena območja v Evropi in v svetu. Žal so taka dragocena znanja, ki dajejo odločilni pečat lokalni krajini Krasa in Istre, kjer Univerza na Primorskem deluje, danes na poti v izumrtje, saj v večini primerov znanja niso bila prenesena na mlajše generacije. Zato FHŠ UP deluje v smeri ne le popularizacije študentske in širše javnosti, temveč tudi raziskav tovrstnih znanj in simbolnih pomenov kot temelja za valorizacijo dediščine. Med drugim so raziskovalci FHŠ UP objavili nekaj temeljnih strokovnih besedil, ki so podlaga izobraževanju za mojstre suhozidne gradnje v okviru partnerstva.

FHŠ UP je seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesovno dediščino človeštva s strani Unesca. S to listino tako želi FHŠ UP javno izraziti svojo podporo vpisu suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Z lepimi pozdravi,


prof. dr. Irena Lazar
dekanja FHŠ UP



Koper, 24 January 2017
No: 095-01/17



Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

the Faculty of Humanities at the University of Primorska (FHŠ UP) supports the serial nomination for the entry of dry stone walling in the Representative List of UNESCO's Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Through its educational and research work, FHŠ UP educates students and the general public in the field of evaluating heritage, its management, and interpretation. For this purpose, FHŠ UP acquired the Interreg project Living Landscape (project manager: Dr. Panjek), within which research of dry stone walling was encouraged in cooperation with the Škocjan Caves Park and the Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia from Nova Gorica. One of the results of this activity was the establishment of the Partnership for the Preservation and Popularisation of Karst Dry Stone Walling, the founding partner of which is also the University of Primorska; a representative of the University, Dr. Katja Hrobat Virloget, was also elected to the management board of this Partnership. At the same time, the University of Primorska is a signatory to the founding charter of the Network of Universities of the Škocjan Caves Park, within which it regularly works on research activities, including studies of dry stone walling.

FHŠ UP is aware of the incredible significance of traditional knowledge and skills as a part of the intangible heritage, which are necessary for dry stone walling, specifically for particular areas in Europe and around the world. Unfortunately, such valuable skills, which are the hallmark of the Karst and Istria landscape, where the University of Primorska is active, are now bound for extinction, as in most cases they have not been passed on to younger generations. Therefore, FHŠ UP is not only working towards popularising them among students and the general public, but also towards researching these skills and their symbolic meanings as a foundation for evaluating heritage. Furthermore, researchers at FHŠ UP have published some fundamental expert texts that serve as a basis for educating dry stone walling experts within the Partnership.

The Faculty of Humanities at the University of Primorska has been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO. The Faculty of Humanities at the University of Primorska wishes to hereby express its support for the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,



Prof. dr. Irena Lazar
The Faculty of Humanities at
the University of Primorska



Številka: 30/2017
Datum: 24.01.2017

Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Spoštovani,

dovolite mi, da se v imenu KS Vrabče najprej najlepše zahvaljujem za povabilo k sodelovanju pri projektu suhozidne gradnje. V naši KS katero vodim od leta 2006, in smo sestavni del Občine Sežana, smo pobudo sprejeli z velikim navdušenjem. Malo je k temu pripomogla tudi moja poklicna pot, saj sem tudi sama po poklicu inž. grad. z tridesetletnim ukvarjanjem z gradbeništvom.

V KS Vrabče poskušamo izboljšati kakovost življenja krajanov na več področjih. Tako smo v sodelovanju z RD Vrhe pričeli z obnovo obojestranskih suhozidnih kamnitih zidov vzdolž stare poti tik pred naseljem Griže. Obstoječ suhozid je bil kar zanemarjen in preraščen z robido in drugim rastlinjem. Danes je del tega zidu zelo lepo obnovljen. Seveda pa nas čaka še kar nekaj dela, katerega pa bi nadaljevali v letošnjem letu. Poleg dokončanja obnove suhozida, nameravamo izvesti tudi sanacijo kala neposredno ob navedeni poti. S skupnim sodelovanjem in nastopanjem pa mislim, da je mogoče ustvariti in obnoviti še veliko pozabljenih in zanemarjenih kotičkov dediščine, katero so nam zapustili naši predniki.

V želji po ohranjanju tradicije suhozidne gradnje na Krasu, predvsem pa v lokalnem okolju iz katerega izhajamo, se pravi tudi na Vrheh, se pridružujemo in podpiramo nadaljevanje izvajanja suhozidne gradnje z ustrežno strokovno pomočjo.

Verjamemo, da nam bo skupaj uspelo, zato vam pri Vašem delu želim še veliko vstrajnosti in zagnanosti, saj le to da tudi rezultate, kateri so pri nas, vsaj tako menim, že kar dobro vidni.

Izjava;

Krajevna skupnost Vrabče smo seznanjeni z pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Izjava;

Krajevna skupnost Vrabče podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.



Predsednica KS Vrabče

Irma Lekše

No.: 30/2017

Date: 24/01/2017

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

allow me to first to thank you sincerely on behalf of Vrabče Local Community for inviting us to be part of the dry wall building project. Our local community, which I have led since 2006 and which is a part of the Municipality of Sežana, received this initiative with great excitement. My career also contributed slightly, as I am also a civil engineer with 30 years experience in construction.

In the Vrabče Local Community, we seek to improve the quality of life of the local people in multiple areas. Therefore, in cooperation with Vrhe Development Society, we began renovating dry stone walls along the old path, just before the village of Griže. The existing dry wall was rather neglected and overgrown with brambles and other plants. Part of this wall has now been nicely renovated. Of course, a lot of work is still ahead of us, and we plan to continue with it this year. In addition to completing the renovation of the dry wall, we also intend to restore a karst pond immediately next to the path mentioned above. I believe that with cooperation and joint efforts we will be able to create and renovate many other forgotten and neglected pieces of heritage left to us by our forebears.

In the wish to preserve the dry stone walling tradition in the Karst, mainly in our local environment, including Vrhe, we would like to express our support for continuing to build dry stone walls with suitable expert assistance.

We believe that we can succeed together, so we wish you much persistence and enthusiasm in your work, as only this will yield results, which are quite visible, at least in our community.

Statement:

The Vrabče Local Community has been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

Statement:

Vrabče Local Community supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,



President of Vrabče Local
Community

Irma Lekše

PERC SONJA
Gradnikova 4i
6000 KOPER

Koper, 24.1.2017

Zavod za varstvo kulturne dediščine Nova Gorica
Ga. Eda Belinger
Delpinova 16
5000 NOVA GORICA

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE
ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Spodaj podpisana Sonja Perc, stanujoča v Kopru, Gradnikova 4i imam srednja leta in me veseli delo v naravi in na zemlji.

Sem lastnica obdelovalne zemlje v Kortah in me delo na zemlji veseli, posebno delo z oljkami in sadnim drevjem in le-to tudi redno vzdržujem. Ob slabem vremenu in ob močnem soncu se zatečem z družino v suhozidno kamnito gradnjo v Kortah, kot je to počel moj pokojni oče, ko sem bila še otrok.

Sem mnenja in podpiram serijske nominacijo za vpis suhozidne kamnite gradnje na reprezentativni seznam Unescove nesnovne dediščine človeštva, ker sem kot rojena domačinka v Istri le-to z mojo družino in predniki vedno uporabljali in jo še dan danes uporabljam.

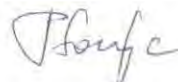
Menim, da je le-ta gradnja za našo lokalno skupnost in človeštvo zelo pomembna, ker predstavlja veliko umetnino prepleteno z Istrskim kamnom in našimi delovnimi rokami. Suhozidna gradnja predstavlja avtohtono gradnjo prepleteno z naravo, zemljo, kamnom, soncem in istrskim kmetom.

Izjavljam, da spodaj podpisana Sonja Perc iz Gradnikove 4i, Koper sem seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

Sonja Perc izjavljam, da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.

Sonja Perc



PERC SONJA
Gradnikova 4i
6000 KOPER

Koper, 24 January 2017

Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, Nova Gorica
Eda Belinger
Delpinova 16
5000 Nova Gorica

**Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO
THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

Dear Sir or Madam,

I, the undersigned Sonja Perc, residing at Koper, Gradnikova 4i, am a middle-aged woman who enjoys working in nature and on the land.

I own arable land in Korte, and I find joy in working the land, especially with olive and fruit trees, which I also regularly maintain. If the weather is bad or the sun is too strong, my family and I spend time in a dry stone hut in Korte, as my late father did when I was a child.

I support the serial nomination for the entry of dry stone walling in the Representative List of UNESCO's Intangible Cultural Heritage of Humanity, because I was born and raised in Istria, and this was used by my family and my forebears and I continue to use it today.

In my opinion, this type of construction is very important for our local community and for humanity because it is a major work of art intertwined with Istrian stone and made with our hard-working hands. Dry stone walling is an indigenous type of construction connected with nature, soil, stone, the sun, and Istrian farmers.

I declare that I, the undersigned Sonja Perc residing at Gradnikova 4i, Koper, have been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I, Sonja Perc, declare that I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Sonja Perc



OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
ŽUPAN – IL SINDACO
Sončno nabrežje 8 – Riva del Sole 8
6310 Izola – Isola
Tel: +386 5 66 00 100, Fax: +386 5 66 00 110
E-mail: posta.oizola@izola.si
Internet: www.izola.si

Številka: 622-1/2017-2

Datum: 25. 1. 2017

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE
NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE
ČLOVEŠTVA**

Spoštovani,

Občina Izola si že vrsto let prizadeva opozarjati na pomen istrske krajinske dediščine in na problematiko degradiranja istrske pokrajine. V ta namen smo v preteklosti sprožili več iniciativ na temo suhozidne gradnje.

Med drugimi je bila konec leta 2015 v okviru projekta Revitas II zgrajena poljska hišica oziroma kažeta, katera leži na domačiji Medljan v Cetorah nad Izolo. Kažeta je bila zgrajena iz tradicionalnih materialov, večinoma istrskega kamna, in po tehnologiji »na suho« z notranjim slojem iz opeke, ob njej je postavljena 50 m dolga škarpa v suhozidni gradnji. S tovrstnimi iniciativami za ohranjanje suhozidne gradnje, ki je pomembna za lokalno skupnost in človeštvo, bomo nadaljevali tudi v prihodnje.

Občina Izola je seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Občina Izola podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav,

Pripravila:

Milka Bauer

Višji svetovalec za področje kulture, športa in dejavnosti mladih

Kristina Zelić

Višji svetovalec – Vodja UDD

Poslati:

- Zavod za varstvo kulturne dediščine Nova Gorica, ga. Eda Belingar, Delpinova 16, 5000 Nova Gorica
- v zbirko dokumentarnega gradiva



mag. Igor Kolenc
Župan



MUNICIPALITY OF IZOLA - COMUNE DI ISOLA
MAYOR – ILSINDACO
Sončno nabrežje 8 - Riva del Sole 8
6310 Izola – Isola
Phone no.: +386 5 66 00 100, Fax: +386 5 66 00 110
E-Mail: posta.oizola@izola.si
Website: www.izola.si

No.: 622-1/2017-2
Date: 25 January 2017

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

for a number of years, the Municipality of Izola has made efforts to emphasise the importance of the heritage of the Istrian landscape and to warn of the degradation of the Istrian landscape. For this purpose, there have been multiple initiatives on the topic of dry stone walling.

Among other things, in late 2015, a field hut (kažeta), which is located at the Medljan farm in Cetore near Izola was built within the Revitas II project. The cottage was built with traditional materials, mainly Istrian stone, utilising 'dry' technology with an inner brick layer; there is a 50 m long retaining wall beside it, also built using dry stone walling. Such initiatives for preserving dry stone walling, which is important for the local community and humanity, will continue.

The Municipality of Izola hereby declares that it has been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

The Municipality of Izola supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

By:
Milka Bauer
Senior Adviser for Culture, Sport, and Youth Activities

MSc Igor Kolenc
Mayor

Kristina Zelić
Senior Adviser – Head of the
Social Activities Office (UDD)

Attn.:

- Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, Nova Gorica, Eda Belingar, Delpinova 16, 5000 Nova Gorica
- For the collection of documentation material



Datum: 25.1.2017
Številka: 260/0001/2017/9

Zadeva: Podpora serijske nominacije za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCOve nesnovne dediščine človeštva

Leta 2013 smo v Sloveniji praznovali stoletnico spomeniškovarstvene službe. Pristojna organizacija za varstvo nepremične dediščine v republiki Sloveniji je Javni zavod Republike Slovenije za varstvo kulturne dediščine (ZVKDS). Zavod izvaja strokovne in upravne naloge s področja ohranjanja nepremične s pripadajočo premično in nesnovno kulturno dediščino. Obenem zagotavlja učinkovito strokovno in pravno varstvo dediščine ob spoštovanju mednarodnih konvencij, ki jih je sprejela Republika Slovenija.

Temeljna naloga službe varstva dediščine, ki z raziskovanjem in poznavanjem dediščine vrednoti njen pomen, je ohranitev teh vrednot prihodnjim rodovom. Z razvojem se spreminjajo tudi pomeni in vloga dediščine. Sodobni način življenja, industrializacija in nenehna proizvodnja novih dobrin so vzrok za drugačen način življenja, ki je v znatni meri prekinil povezavo z izkušnjami preteklih generacij. Po drugi strani je za spomeniškovarstveno službo eden temeljnih izzivov poiskati konsenz med starim in novim. Izzivi današnjega časa namreč danes še bolj jasno kot v preteklosti zagotavljajo preživetje dediščini izključno s sobivanjem v današnjem času. Tako je eno temeljnih poslanstev zavoda tudi vključevanje dediščine v sodobno življenje, predstavljanje dediščine širši javnosti in razvijanje zavesti o njenih vrednotah. Zavod tako namenja s pomočjo različnih programov, delavnic, publikacij, dogodkov, ipd., veliko pozornosti izobraževanju in popularizaciji kulturne dediščine, zlasti med mladimi.

Eden najopaznejših elementov človekove dejavnosti v prostoru so suhi zidovi, nastali izključno s prelaganjem pobranega, odbitega ali izkopanega kamenja na kup s površin, ki so jih hoteli izkoristiti kot njive ali travnike. Predvsem odprt prostor okrog vasi, ki je bil ob prvi naselitvi primeren samo za pašo, je bil predmet vsakodnevnega udejstvovanja ljudi od zgodnjih do poznih let in so ga morali za svoje preživetje utrgati naravi. Kamenje, ki so ga dobili s trebljenjem, so vgradili v najrazličnejše suhozidne gradnje, ki so značilno zaznamovale krajino vse do novejšega časa. Veščina zidanja na suho je osnovna tehnika zidanja s kamenjem, ki pa je bila zaradi spremenjenega načina življenja skoraj obsojena na pozabo. V prizadevanja za oživitev teh znanj, pomembnih za ohranitev posebne zvrsti nepremične dediščine, kulturne krajine, se je pred leti vključil tudi Zavod za varstvo kulturne dediščine.

Na Krasu so zidanje na suho začeli domačini oživljati v 90. letih 20. stoletja. Po letu 2000 so na Krasu začeli z akcijami obnov in demonstracij tehnike suhozidne gradnje. Nekako sočasno je prišlo tudi do institucionalnega odkritja te, tedaj že skoraj pozabljene dediščine. V letu 2011 je zaživel projekt Kras2011 kot plod skupnih naporov posameznikov izvedencev suhozidnih



konstrukcij, lokalnih organizacij, ki delujejo na področju kulturne in naravne dediščine ter Fakultete za arhitekture. Konec leta 2012 sta Javni Zavod Park Škocjanske jame in Zavod za varstvo kulturne dediščine začela s sodelovanjem v projektu Living Landscape, Živa dediščina Krasa, ki se je zaključil aprila 2015. Osrednja tema zanimanja je bil prav kraški suhi zid v vseh njegovih različicah. Izvedenih je bilo več praktičnih izobraževalnih delavnic tako za otroke kot odrasle, ki so bile množično obiskane. 2015 je bilo ustanovljeno Partnerstvo za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje, ki organizira in izvaja delavnice tako učenja gradnje kot spoznavanja tipologije le-te na Krasu. V Istri je prišlo do načrtnega oživljanja suhogradnje po letu 2010, najprej v okviru projekta Revitas, katerega partner je bil tudi ZVKDS. Nastal je priročnik z navodili za suho gradnjo, izvedlo se je več delavnic. Konec leta 2012 je bilo ustanovljeno društvo Jugna, ki skrbi za promocijo in izobraževanje o kamniti suhi gradnji, kot tudi za izvajanje njene obnove.

V letu 2016 je bila suhozidna gradnja vpisana v register nesnovne kulturne dediščine Slovenije. V istem letu smo se tudi pridružili skupini sedmih evropskih držav, ki pripravljamo serijsko nominacijo za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCOve nesnovne dediščine človeštva. Prizadevanja, da bi suhi zid iztrgali pozabi, potekajo tako na teoretičnem kot praktičnem področju.

Verjamemo, da bo vpis večšine suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCOve nesnovne dediščine človeštva veliko priznanje za lokalne skupnosti, hkrati pa vzpodbuda za nadaljnje gojenje in prenos te večšine na mlajše generacije in bo pomembno prispeval k ovrednotenju ter posledično k ohranjanju edinstvene kulturne krajine z raznovrstnimi sledovi tega vztrajnega dela ter razumevanju, kako in zakaj jo je človek skozi stoletja spreminjal.

S spoštovanjem!



Jernej Hudolin

generalni direktor



Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia

Date: 25 January 2017

No.: 260/0001/2017/9

Re: Support for the serial nomination for adding dry stone wall construction to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

In 2013, Slovenia celebrated 100 years of protecting monuments. The competent organisation for protecting immovable heritage in the Republic of Slovenia is the Public Institute for the Protection of Cultural Heritage of the Republic of Slovenia (ZVKDS). The Institute carries out expert and administrative tasks in the field of preserving immovable and the accompanying movable and intangible cultural heritage. At the same time, it provides effective expert and legal protection of heritage, while observing international conventions adopted by the Republic of Slovenia.

The basic task of heritage protection, which uses research and insights into heritage to evaluate its significance, is to preserve these values for future generations. Development changes the importance and role of heritage. The modern way of life, industrialisation, and constant production of new goods create a different way of life that, to a large extent, break the connection with the experience of past generations. On the other hand, one of the basic challenges in protecting monuments is to find harmony between old and new. Modern challenges now enable the preservation of heritage more than ever, exclusively by allowing heritage to co-exist in today's world. Therefore, one of the basic missions of the Institute is to include heritage in modern life, introduce heritage to the general public, and develop awareness of its value. The Institute pays considerable attention to educating about, and popularising, cultural heritage, especially among young people, which it does by carrying out various programmes, workshops, issuing publications, holding events, etc.

One of the most visible elements of human activity in space are dry stone walls, built by simply arranging stones collected, chipped off, or excavated from areas to be used for tillage or pasture. The open space around villages, which was only suitable for pasture upon first settlement, was used every day from early to later periods, so they had to clear it in order to survive. The stones obtained by collecting excessive stones were then built into various dry stone structures that became typical elements of the landscape until modern times. The skill of dry stone walling is a basic stone building technique that was almost destined for oblivion due to changes in people's lifestyles. The Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia joined the efforts to revive these skills, which are important for preserving this special type of immovable heritage and cultural landscape.

Local people in the Karst region started reviving dry stone walling in the 1990s. After 2000, renovation and demonstration campaigns for dry stone walling techniques began. Simultaneously, this almost forgotten heritage became a concern within the institutional framework. In 2011, the Kras2011 project was launched, a result of joint efforts of individual experts on dry stone walling, local organisations involved in cultural and natural heritage, and the Faculty of Architecture. In late 2012, the Škocjan Caves Park Public Institute and the Institute for the Protection of Cultural Heritage began cooperating on a project called Living Landscape, the Living Heritage of the Karst Region, which was completed in April 2015. The central topic of interest was the Karst dry stone wall in all its

variants. Multiple practical educational workshops were carried out for children and adults, which were well-attended. In 2015, Partnerstvo za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje (Partnership for preservation and popularisation of the Karst dry stone walling) was established; it organises and holds workshops on building and learning Karst typology. A systematic revival of dry stone walling occurred in Istria after 2010, firstly in the Revitas project, of which the Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia was a partner. This resulted in a manual with instructions on dry stone walling and several workshops. In Istria at the end of 2012, the Jugna Society was established, which promotes, and educates on, dry stone walling, and also focuses on restoration.

In 2016, dry stone walling was entered in the Register of Intangible Cultural Heritage of Slovenia. In that same year, we also joined a group of seven European countries that are preparing a serial nomination for dry stone walling to be added to the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage of Humanity. Theoretical and practical efforts are being made to prevent dry stone walling from being forgotten.

We believe that adding the skill of dry stone walling to the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage of Humanity will serve as a great recognition of the local community, as well as an encouragement to continue fostering and passing on this skill to younger generations. It will also significantly contribute to the evaluation and resulting preservation of a unique cultural landscape with various traces of this persistent skill, and to awareness of how and why it was changed by people through the centuries.

Yours faithfully,

Jernej Hudolin
Managing Director

Kobal Mitja
Branik 122

datum: 26.01.2017

Zadeva: Podpora serijske nominacije za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam Unescove dediščine človeštva

Spoštovani!

Ime mi je Mitja Kobal. Star sem 52 let in zadnjih 26 let je velik del mojega življenja namenjen kamnu, delu z njim in vsakodnev- nemu občudovanju njegove lepote in uporab- nosti. Ukvarjam se z izdelavo kamnitih izdelkov, kjer poskušam moje izdelke obdu- žati povezane z preteklostjo ter jim isto- časno vdihniti današnjo uporabnost. S suhozidno gradnjo sem se prvič srečal, ko sem začel obnavljati suhozid, ki je obdajal nakupljeno zemljišče. Moje znanje na to temo sem se dopolnil in sedaj gradim suhozide tudi drugim, ki spoštujejo mod- rosti prednikov in prepoznajo umestitev pravih elementov v neki krajini.

Sodelujem v projektu kraške suhozidne gradnje, v okviru katerega sem opravil moj- sterški izpit v gradnji suhozidov. Kot mentor sodelujem na delavnicah o gradnji suhozidov, ki se izvajajo na območju Slov- enskega in italijanskega Krasa.

Vsak prostor ima svojo preteklost v kateri je prevladovala homogenost, kot rezultat uporabe lokalnih materialov. Prostor so oblikovali naši predniki z modrostjo, ki je bila plod izkušenj. Vsi mi moramo ohranjati svoje korenine če želimo rasti in se razvijati. Zato menim, da je potrebno ohranjati ta znanja ter jih z občutkom spet vtakati v okolje in naša življenja, da bomo lahko ohranili prepoznavnost okolja in s tem vplivali na tu živečega človeka, da se zave svoje unikatnosti ter se ponovno nauči spoštovati sebe in prostor kjer živi.

Jaz Mitja Kobal izjavljam da sem seznanjen s pripravo mednarodne kandidateature Bolgarije, Hrvoške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Jaz Mitja Kobal izjavljam da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO -ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

Lep pozdrav

Kobal Mitja



Mitja Kobal
Branik 122

Date: 26 January 2017

Re: Support for the serial nomination for adding dry stone wall construction to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir or Madam,

my name is Mitja Kobal. I am 52 years old, and for the past twenty years much of my time has been devoted to stone, work with stone, and daily admiration of its beauty and usefulness. I make stone products, and I try to keep these products connected to the past, while also making them useful for today. I first encountered dry stone walling when I began restoring a dry stone wall that surrounded a plot of land. I learned more about the topic, and now also build dry stone walls for other people who respect the wisdom of our forebears and who recognise the placement of the right elements in a landscape.

I have been cooperating on a dry stone walling project in the Karst region, within which I passed an expert exam in dry stone walling. As a mentor, I have been involved in dry stone walling workshops that are carried out in the area of the Slovenian and Italian Karst regions.

Each of them has their own history, dominated by homogeneity as a result of the use of local materials. The area was designed by our forebears with wisdom resulting from experience. We must all keep our roots if we wish to grow and develop. Therefore, it is my opinion that this knowledge must be preserved and reasonably applied in the environment and in our lives again, so that we can preserve the recognisable features of the environment and thus affect people living here, allowing them to be aware of their uniqueness and to once again learn to respect themselves and the space in which they live.

I, Mitja Kobal, hereby declare that I have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I, Mitja Kobal, declare that I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Mitja Kobal

TRAVEN

Zavod za ohranjanje kulturne dediščine in razvoj podeželja, Pisari
Pisari 5, Pisari, 6272 GRAČIŠČE

tel. 041 609 884

www.traven.si, v nastajanju
vinko.zupancic@amis.net

26. januar 2017

Zadeva: podpora serijske nominacije za vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam unescove nesnovne dediščine človeštva

Spoštovani,

Zavod Traven je nastal kot del prizadevanj za ohranjanje kulturne dediščine in njeno ekonomsko valorizacijo, kar je šlo z roko v roki z obnovo kamnite istrske domačije v zadnjih 15 letih. Pri tem sem se v okviru projekta REVITAS I seznanil tudi s suhozidno gradnjo in si pričel prizadevati za njeno uveljavitev. Edinstvena kulturna krajina slovenske Istre namreč ne more obstajati brez vzdrževanih suhozidnih gradenj.

Po poklicu sem ekonomist in predavatelj predmetov s področja trženja in podjetništva na visokih šolah in fakultetah, star 60 let. Organiziram delavnice za gradnjo suhega zida, sam pa popravljam suhe zidove v okolici moje istrske domačije. Za širjenje in popularizacijo suhega zida uporabljam portal traven – www.traven.si spustni zavihek »suhi zid«, ki je po obsegu informacij najbolj obsežno mesto za suhi zid v slovenskem jeziku.

Sodelujem v postopku pridobivanja nacionalne poklicne kvalifikacije suhozidar. Menim, da je naša glavna naloga spremeniti estetske preference domačinov in obiskovalcev v prid suhega zida in ohranjanja kulturne krajine s kamnitimi artefakti. V ta namen si prizadevam tudi za medijsko prisotnost.

Zavod Traven je seznanjen s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Podpiramo vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

Z odličnimi pozdravi !

TRAVEN,
Zavod za ohranjanje kulturne dediščine in razvoj podeželja, Pisari
Pisari 5, Pisari, 6272 GRAČIŠČE

mag. Vinko Zupančič
Direktor



TRAVEN
Institute for Cultural Heritage Preservation and Countryside development,
Pisari
Pisari 5, Pisari, 6272 GRAČIŠČE

Phone no. +386 (0)41 609
884
www.traven.si; under
construction
vinko.zupancic@amis.net

26 January 2017

Re: Support for the serial nomination for adding dry construction to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir or Madam,

the Traven Institute was founded as a result of efforts to preserve cultural heritage and evaluate it economically, which went hand in hand with the renovation of an Istrian stone farm in the past 15 years. Therefore, within the REVITAS I project, I learned about dry stone walling and began making efforts to establish this building method, as the unique cultural landscape of the Istria region of Slovenia cannot exist without maintained dry stone structures.

I have a degree in economics and work as a lecturer, teaching subjects related to marketing and entrepreneurship at institutions of higher education and universities. I am 60 years old. I organise dry stone walling workshops and also repair dry walls near my farm in Istria. To spread and popularise dry stone walling, I use the website [-www.traven.si](http://www.traven.si), drop-down menu "suhi zid" (dry wall), which, due to its extensive information, is the best place to learn about dry stone walling in Slovenian.

I am involved in the procedure for acquiring the national vocational qualification "dry stone wall construction worker." In my opinion, our main task is to change the aesthetic preferences of locals and visitors to prefer dry stone walls and to preserve the cultural landscape with stone artefacts. For this purpose, I have also been making efforts to appear in the media.

The Traven Institute has been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

We support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

TRAVEN,
Institute for Cultural Heritage Preservation and Countryside development, Pisari
Pisari 5, Pisari, 6272 GRAČIŠČE.

MSc Vinko Zupančič
Director

Alenka Prvinšek Persoglio
Strunjan 137/ Grundsteingasse 17/II/7, 1160 Wien, Avstrija

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA
REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE
ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Čeprav živimo na Dunaju, se v Strunjan, kjer imamo družinsko hišo z obsežnimi oljčniki, sadovnjakom in nasadi dišavnic in zdravilnih zelišč z možem vračava vsak konec tedna. Po upokojitvi moža se namerava v Strunjan preseliti za stalno.

Z globokim prepričanjem, -da je naravno okolje v neposredni bližini naravnega rezervata Krajinskega parka Strunjan izjemno okolje, ki ga zaznamuje izročilo številnih generacij, ki so bivale in prispevale k nastanku in ohranitvi izjemne podobe razpršene terasaste krajine, podrte s suhimi zidovi, smo se odločili, da tvorno prispevamo k ohranitvi te izjemne dediščine. Navdušenje nad ohranjanjem izročil, med katere sodi tudi ohanitev suhozidne gradnje je vzpodbudilo zanimanje za zbiranje tematske literature predvsem iz področja zgodovine, kulturne antropologije, etnologije, fitologije ter drugih področij. K temu sodi tudi 25 letno intenzivno zbiranje razglednic iz konca 19. stoletja in začetka 20. stoletja, ki razpolaga z izjemno zbirko, ki predstavlja opomnik glede zavez, ki jih spoštujemo pri ohranjanju kulturne krajine tega izjemnega naravnega okolja.

S soprogom, ki je po poklicu zobozdravnik, sama pa kot pravnica - sicer že v pokoju, skrbiva za ohranitev terasaste zasaditve kultur, ki jih gojiva, obnavlja dotrajane suhozidne podperne pozidave, saj se zavedava, da gre za ohranjanje prostora, ki pomeni izjemno dodano vrednost bivanja ne le za nas, ampak tudi za bodoče generacije v prostorih, ki presegajo nacionalne meje.

Prav iz tega razloga se osebno prizadevam za ohranjanje kulturne krajine s poudarki na terasasti izgradnji, ter s z njo povezano suhozidno gradnjo podpornih zidov, ki bodo z morebitnimi višjimi interesi, pogojeni z logiko ekonomskega oportunitizma (npr. nekritični gradbeni posegi velikih hotelskih kolosov), zagotovo uničili edinstven pomnik upravljanja s prostorom na flišnem pobočju strunjanskega polotoka. Prav suhozidna zidava podpornih zidov je pripomogla k preprečevanju erozije in je dokazana metoda, ki po eni strani ohranja funkcionalnost, po drugi pa zagotovo sodi kot najprimernejši estetski poseg, ki ga pokrajina prenese brez nasilja nad bogastvom kulturnega izročila. Iz teh razlogov se poglobljam v mednarodno zakonodajo iz tega področja, pravico do informiranja javnosti ob nasilnih posegih v prostor in s tem povezanim ozavescanjem prizadete javnosti.

Seznanjena sem s prizadevanji Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

S podpisom potrjujem, da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije



Alenka Prvinšek Persoglio
Strunjan 137/Grundsteingasse 17/11/7,1160 Wien, Avstrija

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

although we live in Vienna, my husband and I come back every weekend to Strunjan, where we own a family house with large olive groves, an orchard, and a garden with aromatic and healing herbs. When my husband retires, he intends to move permanently to Strunjan.

Because we are strongly convinced that the natural environment in the immediate vicinity of the Strunjan Landscape Park's nature reserve is an outstanding environment, marked by the tradition of the numerous generations that have lived here and contributed to the creation and preservation of the incredible appearance of this dynamic terraced landscape with dry walls, we decided to actively contribute to preserving this incredible heritage. The excitement about preserving traditions, which include dry stone walling, has sparked an interest in collecting topical literature, mainly from the fields of history, cultural anthropology, ethnology, philology, and others. This also includes 25 years of intensively collecting late 19th century and early 20th century postcards by my husband, who has an incredible collection, reminding us of the commitments that we honour when preserving the cultural heritage of the landscape of this incredible natural environment.

My husband, who is a dentist, and myself, a retired lawyer, foster the tradition of cultivating cultures on terraces, and we renovate dilapidated dry stone supporting walls, as we are aware that by doing so we are preserving a space that adds value to living conditions not only for us, but also for future generations in areas that transcend national borders.

For this very reason, I have been making efforts to preserve the cultural landscape, focusing on terraced structures and the related dry stone supporting walls, which will surely be destroyed due to possible overriding interests resulting from the logic of economic opportunism (e.g. careless construction work performed by hotel giants), thus eliminating a unique reminder of how space was once managed on the flysch hillsides of the Strunjan Peninsula. It was the construction of dry stone supporting walls that contributed to the prevention of erosion, and it is a proven method that both preserves functionality and serves as the most suitable aesthetic measure that the landscape can endure without experiencing violence against the wealth provided by cultural tradition. For these reasons, I have been meticulously researching legislation in this field, the right to inform the public of severe encroachments into the environment, and the related raising of the awareness of the affected public.

I have been informed about the efforts of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

By providing my signature I express my support for the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.





Anima Mundi

Zavod za celostni razvoj
Križ 156, 6210 Sežana

datum: 27. 1. 2017

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Kot nevladna organizacija se ukvarjamo z ozaveščanjem in izobraževanjem o pomenu naravne in kulturne dediščine in celostne obravnave človeka in okolja, razvijanjem ustvarjalnosti in inovativnosti, izvajanje novih modelov trajnostnega razvoja, ki temeljijo na družbeni odgovornosti in vključujejo urejanje prostora ter različne oblike družbene organiziranosti za doseganje kvalitetnega bivanja, zdravlja ljudi in okolja. Pomemben segment naših dejavnosti predstavljajo izobraževanja: Program senzibilizacije z metodami poučevanja skozi dediščino, ki temeljijo na občutenju, raziskovanju in ustvarjalnosti.

Organizacija je član Partnerstva za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje in aktivno sodelujemo v dejavnostih osveščanja in izobraževanja ter popravila suhih zidov.

Z izvedbo izobraževanja za vzgojitelje vrtcev in učitelje šol na Krasu na temo ***KRAŠKI SUHI ZID: Lepota pokrajine in znanje prednikov za prihodnost*** smo v letu 2016 z uvajanjem metod poučevanja skozi dediščino in odprtega učnega okolja prispevali k večji osveščenosti in vključevanju dediščine v učne programe.

Rezultat izobraževanja je tudi zbirka vaj (publikacija **SUHI ZIDOVI KRASA: Celostno učenje iz dediščine**), ki vsebuje dvanajst tem obravnave suhozidne gradnje, ki so jih razvili udeleženci z znanji pridobljenimi na izobraževanju.

Teme, kot obliko metod poučevanja v odprtem učnem okolju, so sodelujoči na izobraževanju demonstrirali na državnem odprtju **kampanje Dnevi evropske kulturne dediščine** 1. oktobra 2016 v Štanjelu.

Jeseni smo nadaljevali z delom in objavili pripravili natečaj **Zgodbe kraškega suhega zidu in kamna**, na katerem so otroci šol in vrtcev zbrali 60 prispevkov: pričevanj domačinov o suhih zidovih in risbic.

Ohranjane suhozidne gradnje je pomembno za lokalno skupnost zaradi povezanosti z okoljem, prepoznavanja identitete pokrajine, uporabe znanj, ki so jih razvili predniki in vzpostavljanja zdravih temeljev za razvoj okolja in skupnosti.

Suhi zidovi in način gradnje, ki se razlikuje od naselja do naselja, ter njihova umeščenost v prostor nam sporočajo drugačno resničnost, kot jo živimo danes. To je tiha govorica pokrajine o človekovi samoumevni vpetosti in povezanosti z naravo, ki smo jo kot civilizacija izgubili. Suhi zidovi in urejenost pokrajine pričajo o časih, ko je bil odnos do okolja celosten in še niso poznali delitve na živo in neživo naravo. Narava v celoti - in s tem tudi kamen - je bila za takratne ljudi prežeta z življenjem in čut do nje zelo buden, živ in spoštljiv.

Že s samim občutenjem, opazovanjem in raziskovanjem dediščine otroci sami odkrijejo veliko znanj iz predpisanih učnih vsebin in jih ob izzivih, ki jih nudi odprto učno okolje, lažje ponotranjijo.

Dediščina kot zakladnica znanj nas povezuje s pokrajino, z njeno identiteto in nam hkrati nudi neštete izzive za učenje in oblikovanje so-naravnega razvoja.

Izjavljamo, da smo seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Podpiramo vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav

Karin Lavin
Direktorica



Organizacija posluje brez žiga.



Anima Mundi
Institute for Integrated Development (Zavod za
celostni razvoj)
Križ 156, 6210 Sežana

date: 27 January 2017

**Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO
THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

Dear Sir or Madam,

as an NGO, we deal with raising awareness and educating about the significance of natural and cultural heritage and the holistic consideration of people and the environment, developing creativity and innovativeness, carrying out new sustainable development models that are based on social responsibility, and include spatial planning and other forms of social organisation to achieve high-quality life and the health of people and the environment. Education is an important aspect of our activities: The sensitisation programme includes methods for teaching using heritage as a tool and is based on sensing, exploring, and being creative.

The Organisation is a member of the Partnership for Preserving and Popularising Karst Dry Stone Walling and actively participates in awareness-raising and educational activities as well as dry stone wall repairs.

By educating kindergarten teachers and school teachers in the Karst region on the topic of **KARST DRY STONE ALL: The Beauty of the Landscape and the Knowledge of Our Forebears for the Future**, we contributed to greater awareness and the inclusion of heritage in curricula by introducing teaching methods that use heritage and an outdoor learning environment.

The education programme also resulted in a collection of exercises (the publication **KARST DRY STONE WALLS: Comprehensive Learning with the Use of Heritage**) which includes twelve topics about dry stone walling developed by participants with the help of knowledge obtained in the educational programme.

Topics such as teaching methods in an outdoor environment were demonstrated by workshop participants at the national opening of the **Days of European Cultural Heritage campaign** on 1 October 2016 in Štanjel.

In autumn, we continued our work and published a competition titled **Stories of Karst Dry Stone Walls and Stone**, for which children from schools and kindergartens collected 60 contributions: testimonies of local people about dry stone walls and drawings.

Preserving dry stone walling is important for the local community because of its connection with the environment, recognising the identity of the landscape, the use of expertise developed by their forebears, and establishing healthy foundations for developing the environment and the community.

Dry stone walls and building methods, which differ from place to place, and their placement in space inform us of a reality that was different from the one that we live in today. They share with us the silent message of the landscape about people's self-evident involvement and connection with nature, which we have lost as a civilisation. Dry stone walls and the layout of the landscape testify to a time when the relationship to the environment was integral and when nature was not divided into animate and inanimate. Nature in its entirety – including stone – was full of life for the people of the past, and their attitude to it was very aware, alive, and respectful.

Just by sensing, observing, and exploring heritage, children can discover a lot from the prescribed curriculum, and they can more easily internalise this knowledge when challenged in an open learning environment.

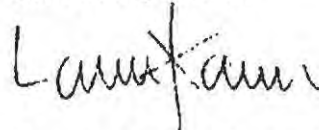
Heritage, as a treasure trove of knowledge, connects us with the landscape, with its identity, and also poses numerous challenges for learning and for designing sustainable development.

We hereby declare that we have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

We support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Karin Lavin, Director

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Karin Lavin', written in a cursive style.

Our organisation does not have a stamp/seal.

ABAKKUM



Zavod za krajino, kulturo in umetnost, Piran
Istituto per il paesaggio, la cultura e l'arte, Pirano
Leninova ulica 1 Piran 6330 Slovenija

Piran, 30.01.2017

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Sem krajinska arhitektka. Ukvarjam se z načrtovanjem in planiranjem odprtega prostora v območju obalnega pasu Sredozemlja, predvsem v Italiji, Sloveniji in na Hrvaškem. Kot projektant sem se v tem območju nešteto krat srečala s suhogradnjo, od Pantellerije do Dolomitov ter od Krasa in Istre.

Pred dvema leti sem ustanovila zavod ABAKKUM Zavod za krajino, kulturo in umetnost Piran, ki se ukvarja s projekti in dogodki navezanimi na kvaliteto in edinstvenost kulturne krajine obalnega pasu Sredozemlja. Suhozidna gradnja je eden od osnovnih tipičnih elementov, ki soustvarjaj tako terasasto oblikovano ruralno krajino kot stara mestna jedra.

V teh dveh letih smo imeli številne dogodke predvsem v priobalnem pasu slovenske Istre, pa tudi na Krasu.

Pri ohranjanju suhozidne gradnje v Istri in na Krasu sodelujem na različne načine, omenim naj le nekaj primerov:

1. predavanje, Portorož, 2014

“KAMEN IN KULTURNA KRAJINA OBALNEGA PASU SREDOZEMLJA”
MEDNARODNA ZNANSTVENO-STROKOVNA KONFERENCA, KAMEN
PRIPOVEDUJE | KAMEN PRIČA | STONE & STORY, 2014, UP FTŠ Turistica,

2. delavnica, Piran, oktober 2016

DNEVI EVROPSKE KULTURNE DEDIŠČINE IN TEDEN KULTURNE DEDIŠČINE,
TERASASTA KRAJINA, OBNOVA SUHEGA ZIDU ZNOTRAJ ZGODOVINSKEGA
JEDRA PIRAN

... suhozid kot sestavni del kulturne krajine slovenske Istre ... Na delavnici je bilo okrog 25 udeležencev, različnih generacij, posamezniki, prijatelji, družine. Od 9h do 13h pod strokovnim vodstvom JUGNA smo popravili zidek ob severni vstopni cesti v mesto, pri obzidju. Poleg tega, da smo se nekaj naučili, smo se tudi družili in spoznali. Potek delavnice je bil objavljen v različnih medijih.

3. performance, 2014

“ČAROBNE TOČKE PIRANA”, točka N°45°31'46,1” E 13°34'5,1” KAMEN NA KAMEN PIRAN / PIETRA SU PIETRA PIRANO / STONE BY STONE PIRAN, 2014,
<https://www.youtube.com/watch?v=iq3r4LNr2Uk>

4 razstava / publikacija / strokovno vodenje, 2016

TERRACED LANDSCAPES CHOOSING THE FUTURE, ITALY, oktober 206

A WORLD OF TERRACED LANDSCAPES

Avtorica članka in posterja Slovenia / Coastal Landscape of Istria / Landscapes facing the Adriatic Coast

Pri dejavnostih in projektih se povezujem z lokalno skupnostjo, z različnimi generacijami in sektorji, ki odprt prostor soustvarjajo.

Ohranjanje suhozidne gradnje ima veliko okoljsko in kulturno vrednost.

Lokalna skupnost se vedno bolj aktivno vključuje v aktivnosti, na katere jih zavod vabi.

Izjavljam da je ABAKKUM seznanjen s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca

ABAKKUM podpira vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

Lep pozdrav.

direktor Romana Kačič



podpis

ABAKKUM
ZAVOD ZA KRAJINO KULTURO UMETNOST žig
PIRAN

ABAKKUM



Zavod za krajino, kulturo in umetnost, Piran
Istituto per il paesaggio, la cultura e l'arte, Pirano
Leninova ulica 1 Piran 6330 Slovenia

Institute for Landscape, Culture and Art, Piran
Istituto per il paesaggio, la cultura e l'arte, Pirano
Leninova ulica 1, Piran 6330 Slovenia

Piran, 30 January 2017

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I am a landscape architect. I deal with designing and planning open space on the Mediterranean coast, mainly in Italy, Slovenia, and in Croatia. As a designer, I have encountered dry stone walling numerous times in this area, from Pantelleria to the Dolomites and from the Karst region to Istria. Two years ago, I founded ABAKKUM, Institute for Landscape, Culture and Art, Piran, which deals with projects and events related to the quality and uniqueness of the cultural landscape of the Mediterranean coast. Dry stone walling is just one of the basic typical elements that co-create terraced rural landscape and old town centres.

In these two years, we held numerous events, mostly in the coastal belt of the Slovenian Istria region as well as in the Karst region.

I have been involved with preserving dry stone walling in Istria and the Karst region in various ways; allow me to mention just a few examples:

1. lecture, Portorož, 2014

“STONE AND THE CULTURAL LANDSCAPE OF THE MEDITERRANEAN COAST” STONE & STORY INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND EXPERT CONFERENCE, 2014, Turistica Faculty of Tourism Studies of the University of Primorska,

2. workshop, Piran, October 2016

DAYS OF EUROPEAN CULTURAL HERITAGE AND THE WEEK OF CULTURAL HERITAGE, TERRACED LANDSCAPE, RENOVATION OF THE DRY STONE WALL IN PIRAN'S HISTORICAL TOWN CENTRE

... dry stone walling as an integral part of the cultural landscape of the Slovenian Istria region ... The workshop was attended by about 25 participants from different generations, individuals, friends, families. A small wall along the northern access road to the town near the fortified wall was repaired from 9 a.m. to 1 p.m. under the expert leadership of JUGNA. In addition to learning something, we also socialised and got to know each other. The progress of the workshop was published in various media.

3. performance, 2014

"MAGICAL LOCATIONS OF PIRAN", location N°45°31 '46,1" E 13°34'5,1" STONE BY STONE PIRAN, 2014,

<https://www.youtube.com/watch?v=ia3r4LNr2Uk>

4. exhibition / publication / expert tour, 2016

TERRACED LANDSCAPES CHOOSING THE FUTURE, ITALY, October 2016 A WORLD OF TERRACED LANDSCAPES

Author of the article and poster Slovenia / Coastal Landscape of Istria / Landscapes Facing the Adriatic Coast

In my activities and projects, I work together with the local community, with various generations and sectors that co-create open space.

Preserving dry stone walling has significant environmental and cultural value.

The local community has increasingly become involved with the activities to which the Institute extends invitations.

I hereby declare that ABAKKUM has been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

ABAKKUM supports the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

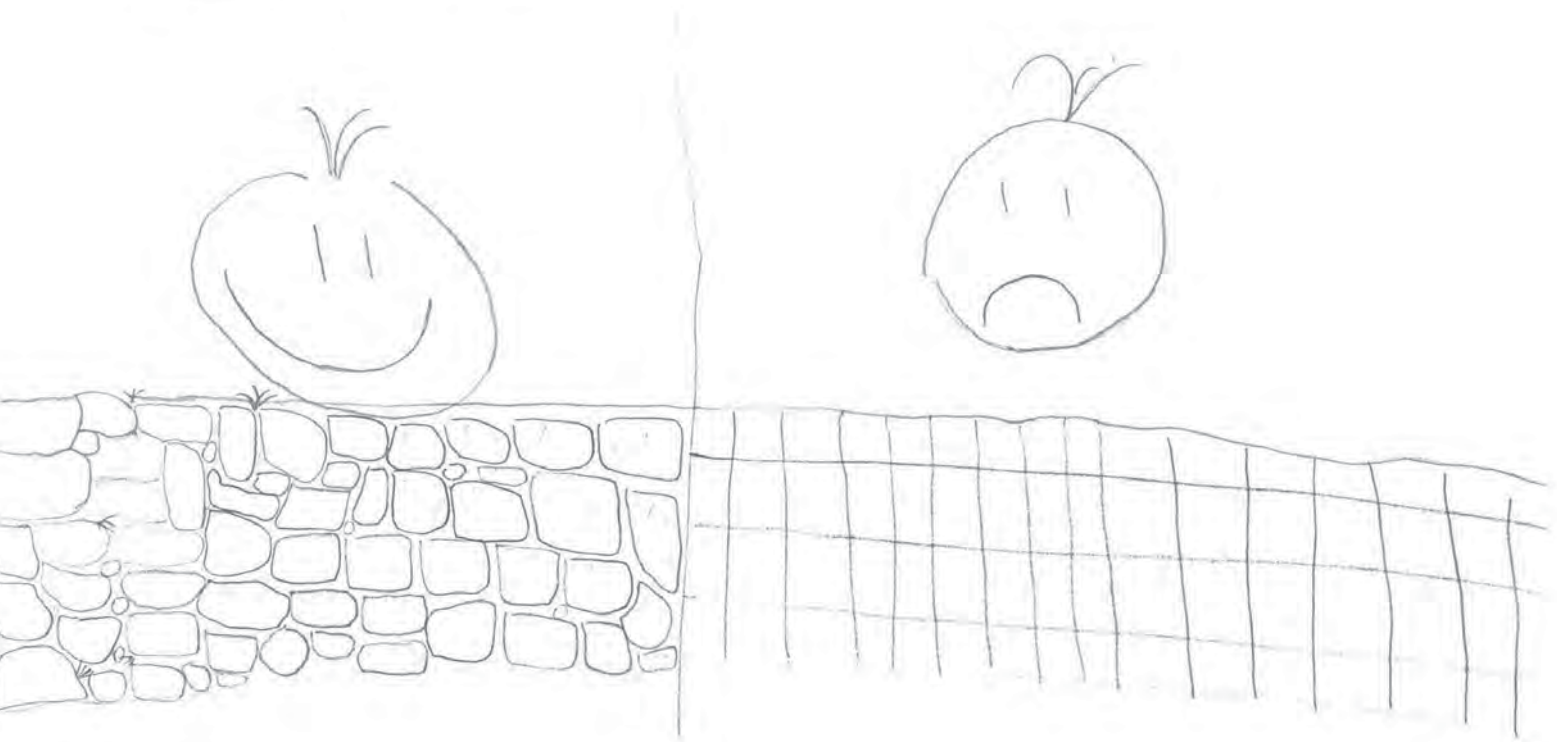
Romana Kačič, Director

-signature-
podpis


ABAKKUM
ZAVOD ZA KRAJINSKO KULTURNO UMETNOST
PIRAN **žig**

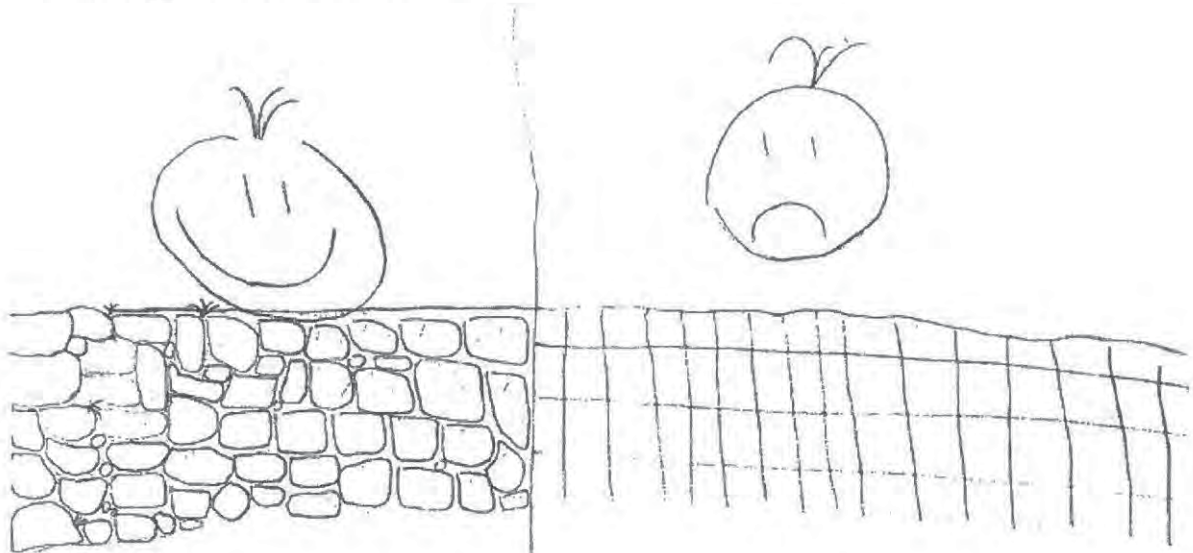
Zelo mi je bila všeč delavnica ker je bilo veliko mojih prijateljev in ker mi je bolj všeč suhozid od betonskega ker grejo lahko med kamne majhne živali, je lepši in bolj koristen

Amelie Lidén Piran/Pirano
11 let



Želo mi je bila všeč delavnica ker je bilo veliko mojih prijateljev in ker mi je bolj všeč
suhozid od betonskega ker grejo lahko med kamne majhne živali, je lepši in bolj koristen

Amelie Liden Piran/Pirano
11 let



I liked the workshop very much because a lot of my friends also participated, and because I prefer dry stone walls to concrete walls, they allow small animals to pass through and they are also more beautiful and more useful.

Amelie Liden Piran/Pirano
11 years old

DRUŠTVO UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE KRAS
Gorjansko 84, 6223 KOMEN

Gorjansko, 30. 1. 2017
Številka: 1/2017

Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Smo Društvo Univerza za treje življenjsko obdobje Kras in naša temeljna naloga je omogočanje ljudem v tretjem življenjskem obdobju, ob upokojitvi ali času brezposelnosti, da se vključijo v njim ustrezno izobraževanje in se učijo vsebin, ki jih zanimajo. Na ta način se lahko učijo česa novega ali vzdržujejo dosedanje znanje in spretnosti oziroma poskrbijo za prenos znanj na mlajše generacije. Da so skupine bolj življenjske, vključujemo tudi pripadnike mlajše generacije oziroma nečlane. Delujemo sedmo leto in iz dveh programov na začetku smo dejavnost razširili na 21 programov in 22 študijskih skupin. Trudimo se izvajati različne programe (jezikovni, kulturni, etnološki, praktični), ki jih druge organizacije v okolju ne izvajajo in tako uresničujemo potrebe in želje članov oziroma posameznikov, ki se želijo pridružiti. S programom Suhi zid na Krasu – obnova, vzdrževanje in novogradnja omogočimo, da se člani in nečlani naučijo spretnosti in znanj iz preteklosti in da smo jih zmožni prenesti naprej. Z vsakoletno obnovo vsaj ene suhozidne pastirske ali poljske hišice v okolici sedeža našega društva skušamo utrjevati ali na novo vzpostavljati odnos in poznavanje etnološko obarvane kulturne dediščine v njihovem okolju. Pastirska oz. poljska zatočišča in suhi zidovi so bili del njihovega življenja in dela, spremljali so jih od rojstva dalje, do konca življenja, morda spominjali na zahtevno življenje, kljubovanje burji, mrazu, hudim časom. Zavest o pomenu se širi počasi, pa vendar se premika!

Program suhi zid izvajamo štiri leta in krog udeležencev se širi, od domačinov do posameznikov iz različnih slovenskih pokrajin. Povezani v Partnerstvo kraške suhozidne gradnje mnogo lažje obveščamo javnost o naših delavnicah in predavanjih o suhih zidovih ter izmenjujemo védenja. O našem delu obveščamo slovensko javnost skozi Partnerstvo in Slovensko univerzo za tretje življenjsko obdobje ter medije. Največji prispevek je pridobitev novih znanj in spretnosti z organiziranim usposabljanjem s pomočjo mentorjev – mojstrov in prenos znanj ter odnosa do kulturne dediščine na mlajše ljudi. Želimo, da obnova suhih zidov preide v javna dela, da se ohrani značilna kulturna krajina, po kateri je Kras prepoznaven.

Izjavljamo, da smo člani našega Društva Univerza za tretje življenjsko obdobje Kras seznanjeni s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Izjavljamo, da člani Društva Univerze za tretje življenjsko obdobje Kras podpiramo vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav,



Nadja Mislej Božič, predsednica Društva Univerza za tretje življenjsko obdobje Kras



THE SLOVENIAN THIRD AGE UNIVERSITY SOCIETY, THE KARST
REGION Gorjansko 84, 6223 KOMEN

Gorjansko, 30 January 2017

No.: 1/2017

**Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE
UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

We are the Slovenian Third Age University Kras; our basic task is to enable people in the third age, retired or unemployed people to become involved in educational programmes suited for them, and to learn about topics that interest them. In this way, they can learn something new or maintain knowledge and skills obtained thus far or pass on their knowledge to younger generations. To make the groups more dynamic, we also include members of younger generations and non-members. We are in our seventh year, and we have expanded our activities from two initial programmes to 21 programmes and 22 study groups. We try to carry out various programmes (language, cultural, ethnological, practical) that are not carried out by other generations in this area, thus meeting the needs and fulfilling the wishes of members or of individuals who wish to join. We use the Dry Stone Walls in the Karst Region Programme – Renovation, Maintenance, and New Construction to enable members and non-members to learn skills and obtain knowledge from the past and pass them on to future generations. By renovating at least one dry stone shepherd's or field hut in the vicinity of the head offices of our society every year, we try to strengthen or re-establish an attitude and develop familiarity with the ethnological cultural heritage in their area. Shepherds' and field shelters and dry stone walls were a part of people's life and work; they accompanied people from when they were born until they died, and they may have even reminded them of the difficulties of life, resistance to the burja wind, cold, and hardships. The awareness of the significance of these structures is spreading slowly, but surely.

The Dry Stone Wall Programme has been carried out for four years, and various people joined, from local residents to individuals from various Slovenian regions. We are members of the Partnership for Karst Dry Stone Walling, which helps us to more easily inform the public about our workshops and lectures on dry stone walls and to exchange knowledge. We inform the Slovenian public about our work through the Partnership, the Slovenian Third Age University (the Karst Region), and the media. Our greatest contribution is providing new knowledge and skills by means of organised training with the help of mentors/masters and the transfer of knowledge and a certain attitude to cultural heritage to young people. We would like to see the renovation of dry stone walls become a part of community work in order to preserve the typical cultural landscape, for which the Karst region is known.

We hereby declare that the members of the Slovenian Third Age University Society have been informed about the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

We declare that the members of the Slovenian Third Age University (the Karst Region) support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Nadja Mislej Božič, President of the Slovenian Third Age University (the Karst Region)

NEVENKA KAVČIČ

Tomšičeva 2, Piran

datum: 30.01.2016

Zadeva: **PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Spoštovani!

Od rojstva živim v prekrasnem mestu Piran, ki ima bogato kulturno in nesnovno dediščino, v mestu, okolici in zaledju.

Z leti in izkušnjami sem postala osveščena glede varovanja vsega tega bogastva; začela sem pri društvu Anbot v Piranu. Danes sem upokojenka (zadnja zaposlitev je bila na banki – ukvarjala sem se s podjetji).

Vse kar deluje v smislu ohranjanja tako kulturne dediščine ali nesnovne dediščine človeštva mora biti deležno največjega spoštovanja. Danes to zanima ne le stroko, pač pa tudi lokalno prebivalstvo, ki postaja bolj in bolj osveščeno.

Seznanitev s suhozidno gradnjo je občanom Pirana mesecu oktobru 2016 predstavila naša krajinska arhitektka Romana Kačič - zavod Abakkum. Organizirala je delavnico za obnovo del porušenega suhozida nad Piranom, v bližini našega obzidja. Delavnica je bila odmevna, kar nekaj krajanov se je povabil odzvalo, tudi jaz. Zelo sem bila zadovoljna, ko sta nas dva strokovnjaka s tega področja – (Dejan Zadravec) učila, kako se suhozid obnavlja. Sodelovali smo aktivno, nosili in razbijali kamenje, sestavljali zid. Občutek je bil krasen, da lahko sodelujem pri tako pomembnem opravilu – sestavljanju zidu iz peščenjaka, tako kot so ga postavljali nekoč. Pravilno postavljeno kamenje, brez uporabe malte lahko zdrži dolga desetletja.

Izjavljam, da sem seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Izjavljam tudi, da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije

Lep pozdrav.

Nevenka Kavčič



NEVENKA KAVČIČ
Tomšičeva 2, Piran
date: 30/01/2016

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I have lived in the wonderful town of Piran all my life. It has a rich cultural and intangible heritage, both in the town and in its surrounding area and other inland areas.

Throughout the years and by gaining experience, I became aware of the protection of all this wealth; this journey began at the Anbot Society in Piran. I am now retired (I last worked for a bank, dealing with companies).

Everything connected to preserving cultural heritage or the intangible heritage of humanity must be given our utmost respect. Nowadays, not only experts deal with this, but local residents as well, as their awareness continues to increase.

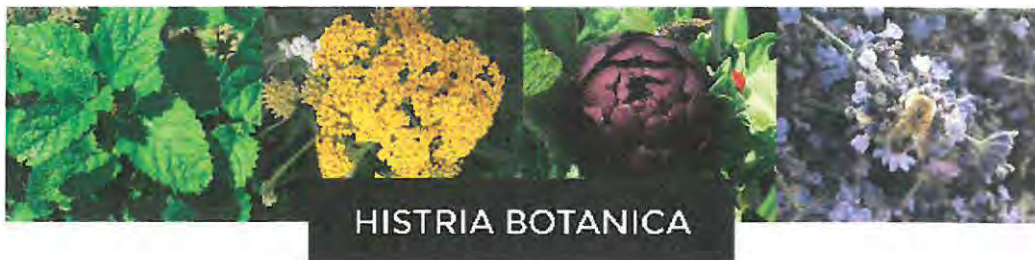
The people of Piran were able to learn more about dry stone walling in October 2016 from the landscape architect Romana Kačič of the Abakkum Institute. She organised a workshop to renovate part of a demolished dry stone wall above Piran, near the town's fortified wall. The workshop received much attention, and quite a few local people attended, myself among them. I was very happy to be taught how to renovate dry stone walls by two experts in this field (Dejan Zadravec). We actively participated, carried and broke stones, and built the wall. The feeling of being able to participate in such an important task – building a sandstone wall by traditional methods – was incredible. Correctly placed stones, without the use of mortar, can endure for decades.

I hereby declare that I have been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I also declare that I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Nevenka Kavčič



Jana Bergant, dopolnilna dejavnost na kmetiji
Partizanska 2F
6000 Koper

datum: 30. januar 2017

Zadeva: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Spoštovani!

S suhozidno gradnjo sem se srečala že kot otrok, saj je bila moja nona doma na Krasu. Vedno so me pritegnili ti izstopajoči zidovi na kraških planotah in se spraševala, kako so nastali, kako to, da se ne porušijo. Sicer sem vedno živela v Ljubljani, a korenine sem vedno čutila na Krasu. Sedaj, v mojih srednjih letih, pa sem se preselila na Primorsko in se po naključju začela ukvarjati s pridelavo in predelavo avtohtonih zelišč v dolini reke Dragonje. Kamen je tudi tukaj osnovni element gradnje in to me nostalgичno spominja tudi na moje mladostniške čase pri noni. Po poklicu sem sicer magistra informacijskih znanosti, veliko časa delala v strateškem marketingu, sedaj pa sem, tako pravijo, sodobna kmetica. Z mojimi izdelki pod blagovno znamko Histria Botanica sem prisotna v več kot 60 prodajnih enotah po vsej Sloveniji. Posebej sem ponosna, da je moja nova domačija v dolini reke Dragonje, pod vasjo Krkavče, avtentično kamnita, njene »korone« pa osnovane s suhozidnimi elementi.

Suhozidna gradnja je na moji domačiji tista, ki daje pristnost, ki izraža domačnost, hkrati pa tudi funkcionalnost. Ocenjujem jo kot nujno potrebno pri bivanju, delovanju tako stanovanjskih kot tudi kmetijskih projektih. Gre za trajnostne rešitve, ohranjanje in prenos znanja naši prednikov, kar pa noben narod, ki želi živeti naprej, ne sme zanemariti in pozabiti.

Izjavljam, da sem seznanjena s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Izjavljam, da podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.

Jana Bergant



Jana Bergant, secondary activity at a farm
Partizanska 2F
6000 Koper

date: 30 January 2017

Re: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I first encountered dry stone walling as a child, as my grandmother was from the Karst region. I was always fascinated by these striking walls on the karst plateaus, and I asked myself how they were built so that they do not fall apart. I have always lived in Ljubljana, but always felt that my roots were in the Karst region. Now, in middle age, I have moved to Primorska and by chance began growing and processing indigenous herbs in the valley of the River Dragonja. Stone is also the basic construction element here, which evokes nostalgia, as it reminds me of the times in my youth spent with my grandmother. I have a master's degree in information science; I worked for a long time in strategic marketing, and now I am, as it were, a modern-day farmer. My products, marketed under the Histria Botanica brand, are available in more than 60 retail outlets around Slovenia. I am especially proud that my new farm is in the Dragonja Valley, below the village of Krkavče. It is authentically built from stone, and its cornices are based on dry stone wall elements.

It is dry stone walling that gives my farm authenticity and familiarity, while also being functional. In my opinion, it is a necessary element for residential and functional purposes in residential and farm projects. It offers sustainable solutions, the preservation and transfer of the knowledge of our forebears, and this should not be neglected or forgotten by any nation that wishes to live on.

I hereby declare that I have been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

I declare that I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Jana Bergant

**Društvo za ohranjanje tradicionalnih
gradbenih in obrtniških znanj
slovenske Istre – JUGNA**

**Dekani 7
6271 Dekani**

Tel.: 070/733-891

Dekani, 31.01.2017

**Zadeva: Podpora serijske nominacije za vpis suhozidne gradnje na
reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine človeštva**

Spoštovani,

Društvo Jugna je bilo ustanovljeno z namenom ohranjanja tradicionalnih gradbenih in obrtniških znanj slovenske Istre. Pretežni del članov se ukvarja z gradnjo in popravilom suhih zidov, preostali člani so podporniki društva in ljubitelji. Društvo je aktivno tri leta.

Člani društva delujemo lokalno. Občasno ko nastopi potreba se povezujemo in sodelujemo z ZVKDS Piran in občinami Koper, Izola in Piran pri realizaciji evropskih projektov na temo suhozidne gradnje. Na ta način smo sodelovali pri projektih Revitas. V okviru projektov, pa tudi izven teh organiziramo delavnice suhozidne gradnje. Na ta način udeležence delavnic seznanjamo s pomenom suhih zidov kot pomembne kulturne dediščine, ki jo je potrebno zaradi njenega pomena ohranjati za zanamce.

Aktivno sodelujemo tudi pri pripravi nacionalne poklicne kvalifikacije suhi zidar, zidarka.

Društvo Jugna je seznanjeno s pripravo mednarodne kandidature Bolgarije, Hrvaške, Cipra, Francije, Grčije, Slovenije, Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Podpiramo vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lepo pozdravljeni!

DRUŠTVO JUGNA

Predsednik

Zadavec Dejan



(poslušamo brez žiga)

Society for Preserving Traditional
Construction and Craft Expertise
of Slovenian Istria – JUGNA

Dekani 7
6271 Dekani
Phone no.: +386 (0)70/733-891

Dekani, 31 January 2017

Re: Support for the serial nomination for adding dry stone wall construction to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir or Madam,

the Jugna Society was established for the purpose of preserving traditional construction and craft expertise in the Slovenian Istria region. Most of its members are involved with the construction and repair of dry stone walls, and the remaining members are supporters of the Society and enthusiasts. The Society has been operating for three years.

The members of the Society are active at the local level. Occasionally, if needed, we connect and work with the Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia in Piran and with the Municipalities of Koper, Izola, and Piran to implement European projects focusing on dry stone wall construction. In this manner, we worked on the Revitas projects. In these projects, and outside them as well, we have organised dry stone walling workshops. We use these to inform the participants of the importance of dry stone walls as important cultural heritage that must be preserved for our forebears due to its significance.

Furthermore, we actively participate in preparing the National Vocational Qualification "dry stone wall construction worker."

The Jugna Society hereby declares that it has been informed concerning the preparation of the international candidacy of Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

We support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

JUGNA SOCIETY

Dejan Zadravec, President

(we do not have a stamp/seal)

KRAŠKI SUHI ZIDOVI

Kraški suhi zidovi so stara in zelo pomembna dediščina naših prednikov, zato moramo biti do njih zelo previdni, pazljivi in vljudni, tako, kot do človeka. To je vendar trdo delo naših prednikov. Moramo pa jih obnavljati, še posebej pa ohranjati, ker je to naša dediščina oziroma zgodovinska dediščina Krasa. Zidovi so včasih imeli velik pomen, ločevali so parcele, sezidani so iz kamna, ki je bil natrošen po gospodarjevi parceli, zato je bilo treba kamne najprej pobrati, pozneje pa so iz njih sezidali zidove, pastirske hišice in oblikovali griže. Ko pa so bili pašniki in travniki očiščeni, so jih lahko pokosili, ali pa se je na njih pasla živina. Pomembno se mi zdi, da se suhi zidovi ohranijo tudi za naše zanamce in prepričan sem, da se bodo, ker jih bomo pridno obnavljali in ohranjali. Na ta način bodo naši potomci spoznali kakšno je bilo življenje prednikov, tako kot smo tudi mi spoznali. Veseli me, da sem imel možnost učiti se gradnje in obnove suhega zidu. To znanje moramo zapustiti našim zanamcem, da bodo tudi oni ohranili našo dediščino.

Lansko leto smo s sošolci obnavljali zid v okolici naše šole. Bilo je zelo zabavno in zanimivo, naučili smo se veliko pomembnih podrobnosti. Ko smo gradili, smo se med seboj pogovarjali in se smejali. Izgledalo je zelo lepo, saj smo naredili nekaj dobrega zase in za naše okolje. Bilo nam je zelo všeč storiti nekaj dobrega za našo dediščino, ki se bo ohranila. Radi obnavljamo zidove in še jih bomo. To znanje suhozidne gradnje bi bilo dobro vpisati na seznam Unescove dediščine, ker je to dediščina naše domovine in Kraške pokrajine. Tako se bo znanje še bolj ohranilo in širilo. Kraški zidovi niso nastali kar tako, bilo je potrebno veliko rok, to je težko in trdo delo naših nonotov, Kraševcev. Njihova dežela jih je hranila, zato so sklenili, da jo uredijo in to skupaj. Tega danes primanjkuje, skupnega dela med vaščani. Tudi zato so suhi zidovi pomembni, ker so delo vseh Kraševcev in ne samo enega. Celega Krasa ni mogel urediti in pozidati samo en Kraševcevec, lahko pa skupaj dobro skrbimo za našo pokrajino. Prav je, da se to skupno znanje ohrani tudi tako, da se vpiše na seznam Unescove nesnovne dediščine.

31.1. 2017

Luka Matevžič, Godnje, 6221 Dutovlje

7.a, OŠ Dutovlje

Avtor teksta, učenec Luka Matevžič, je v lanskem šolskem letu prejel listino *Varuh suhega zidu*. Učenci lanskega 6. razreda, ki so sodelovali na delavnici gradnje suhega zidu pod vodstvom g. Čoka, so prejeli listino "Varuh suhega zidu" in se tako zavezali, da bodo skrbeli za suhe zidove. To so sprejeli z veliko odgovornostjo.

Zavedam se pomena ohranjanja kraške suhozidne gradnje. Opažam, da ima prenos znanja na mlade velik pomen. Učenci naše šole so na delavnici spoznali načine obnove in gradnje zidu, obenem pa izkusili skupinsko delo, ki jih je zelo navdušilo. Uspešno so obnovili podrt zid v bližini šole in kar nekaj jih je povedalo, da so delo nadaljevali doma skupaj s starši.

Poleg delavnice obnove zidu smo se o tej tematiki pogovarjali in ustvarjali pri likovni umetnosti. Učenci 6. razredov so oblikovali grafike, na katerih so si poizkušali predstavljati našo pokrajino, prepleteno z mrežo suhih zidov.

Na naši šoli bomo še naprej skrbeli za ohranitev znanja obnove in gradnje suhih zidov. To znanje se bo lahko še bolj ohranilo in razširilo z vpisom na seznam Unescove nesnovne dediščine, zato podpiram nominacijo tudi sama.

Vlasta Markočič, OŠ Dutovlje

Avtorji grafik:

Aljaž Vrabec, 6.r., OŠ Dutovlje; naslov slike: *Gmajna in suhi zid*

Matija Štemberger, 6.r., OŠ Dutovlje; naslov slike: *Mreža suhih zidov*

Maja Ružič, 6.r., OŠ Dutovlje; naslov slike: *Kal in suhi zid*

KARST DRY STONE WALLS

Karst dry stone walls are old and very important heritage of our forebears, so we must handle them with care, due attention, and kindness, just like we treat people. Let us not forget that they are the result of the hard work of our forebears. We must restore them and pay special attention to their preservation, as this is our heritage and the historical heritage of the Karst region. These walls were once of major significance: they separated plots of land; they were built using stones that were scattered across the owner's plot, so the stones first had to be picked up to be used later to build walls and herder's cottages, and to create barren rocky areas (grīže). Once the stones were cleared from pastures and meadows, the grass could be mowed or cattle could graze there. In my opinion, it is also important to preserve dry stone walls for later generations, and I am convinced that they will be, because we will work hard to restore and preserve them. In this way, our descendants will be able to learn about the life of their forebears, just like we were able to. I am happy that I had the opportunity to learn to build and restore dry stone walls. We must pass this knowledge on to our descendants, so that they can also preserve our heritage.

Last year, my schoolmates and I renovated a wall near our school. It was great fun and interesting, we learned a lot of important details. As we were building, we talked and laughed. It looked really nice, as we had done something good for ourselves and for our environment. It felt really good to do something good for our heritage that will be preserved. We like renovating walls and will continue to do so. It would be good to add dry stone walling to the UNESCO heritage list, because this is the heritage of our homeland and of the landscape in the Karst region. It would allow this knowledge to be even better preserved and spread. It was not easy to build karst dry stone walls; many hands were required, as this was the hard work of our grandparents, the people of the Karst region. Their land fed them, so they decided to manage it and do it together. There is not enough of this today, villagers working together. This is also why dry stone walls are important; they are the result of the work of all people of the Karst region and not just one person. The entire Karst region could not have been managed and built by only one person, but we can take good care of our landscape with joint efforts. It is right to preserve this common knowledge also by adding it to the UNESCO Intangible Heritage List.

31 January 2017

Luka Matevžič, Godnje, 6221 Dutovlje

Class 7.a, Dutovlje Primary School

The author of this text, the pupil Luka Matevžič, was given the title Dry Stone Wall Guardian in the last school year. Last year's 6th-graders who participated in a dry stone walling workshop led by Mr Čok received the document "Dry Stone Wall Guardian" and thus committed to take care of dry stone walls. They received this with great responsibility.

I am aware of the significance of preserving dry stone walling in the Karst region. I have noticed that passing on the knowledge to younger generations is very important. The pupils at our school took part in a workshop and learned methods for restoring and building walls, but they also experienced team work, which really excited them. They renovated a demolished wall near the school, and quite a few of them said that they continued this work at home with their parents.

In addition to the workshop for renovating the wall, this topic was discussed, and pupils were able to create art works in art class. Sixth graders made graphics in which they attempted to show our landscape with a network of dry stone walls.

Our school will continue to promote the preservation of knowledge about the renovation and construction of dry stone walls. This knowledge will be able to be better preserved and spread if it is added to UNESCO's Intangible Heritage List. Therefore, I too support the nomination.

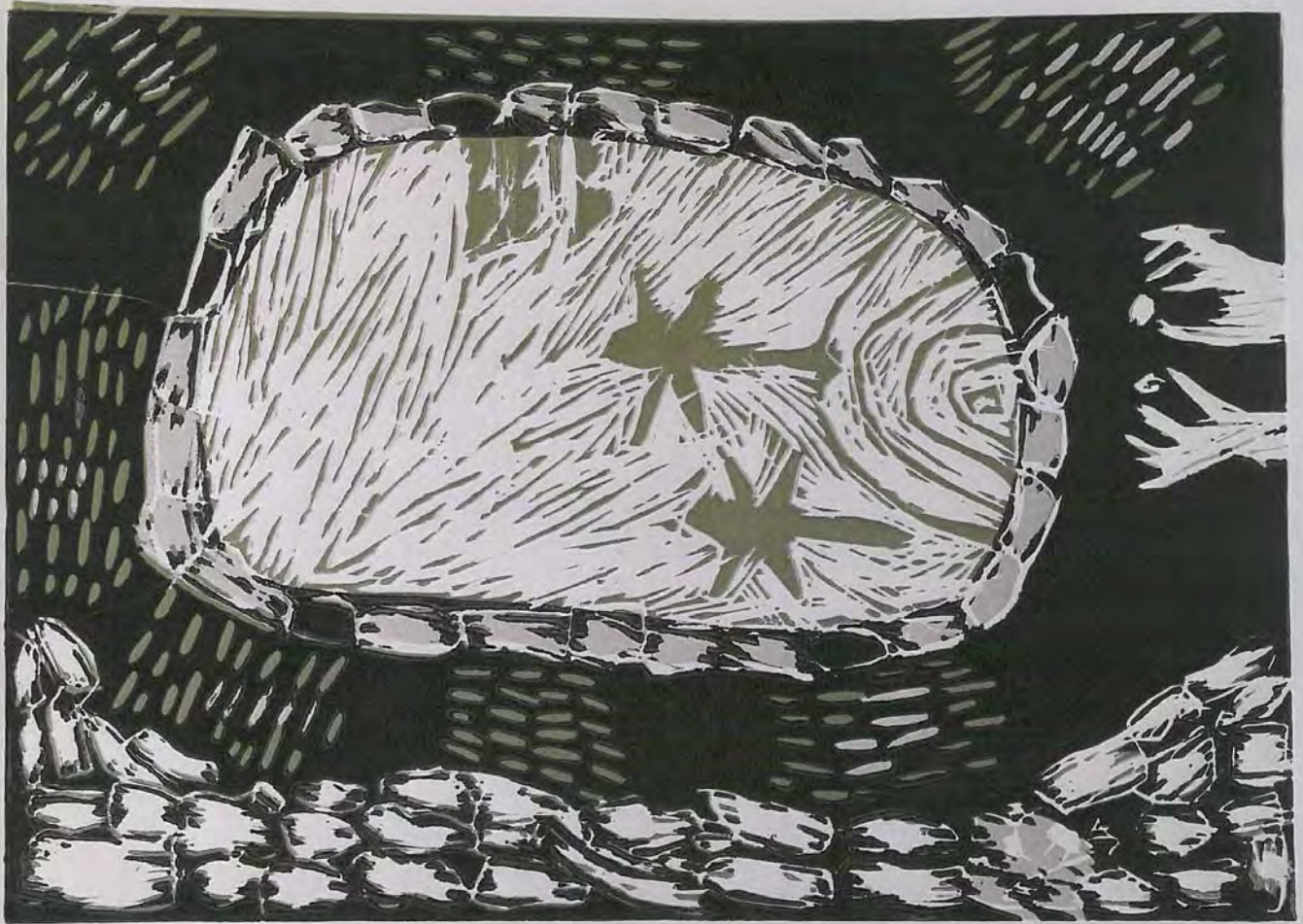
Vlasta Markočič, Dutovlje Primary School

Photos by:

Aljaž Vrabec, 6th grade, Dutovlje Primary School; picture title: The common and a dry stone wall

Matija Štemberger, 6th grade, Dutovlje Primary School; picture name: A network of dry stone walls

Maja Ružič, 6th grade, Dutovlje Primary School; picture title: Karst pond and dry stone wall



2016 b. linolez 4/4 "kor" Maja Ruzic



Ivan P A V L I N

Kosovelova ul.8

6210 Sežana

Sežana.01.02.2017

ZADEVA: PODPORA SERIJSKE NOMINACIJE ZA VPIS SUHOZIDNE GRADNJE NA REPREZENTATIVNI
SEZNAM UNESCOVE NESNOVNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Spoštovani!

Star sem 55 let in sem upokojenec. S suhozidno gradnjo na Krasu sem se srečal pred par leti,ko sem srečal Borisa Čoka iz Lokve in mi je predstavil suhozidno gradnjo z izgradnjo pastirske hiške v Ivanjem gradu na Krasu.

Do sedaj sem v okviru konzorcija oz.Partnerstva za ohranitev in popularizacijo kraške suhozidne gradnje ter UTŽO Kras, kot član obeh ,ter kot izvedenec za suhozidno gradnjo sodeloval na mnogih delavnicah pri popravilu in izgradnji suhih zidov in pastirskih hišk na širšem območju Krasa.

Ohranjanje suhozidne gradnje je zelo pomembno za lokalno skupnost in tudi za človeštvo predvsem,da se ohrani dediščina naših prednikov,da se ovrednoti njihovo delo,kakor tudi,da se ohrani avtentičnost kraške pokrajine.

Seznanjen sem tudi s pripravo mednarodne kandidature:

Bolgarije,Hrvaške,Cipra,Francije,Grčije,Slovenije,Španije in Švice za razglasitev suhozidne gradnje za nesnovno dediščino človeštva s strani Unesca.

Kot posameznik podpiram vpis suhozidne gradnje na reprezentativni seznam UNESCO-ve nesnovne dediščine v okviru predvidene serijske nominacije.

Lep pozdrav.

Ivan Pavlin

Ivan Pavlin
Kosovelova ul. 8
6210 Sežana

Sežana: 01/02/2017

SUBJECT: SUPPORT FOR THE SERIAL NOMINATION FOR ADDING DRY STONE WALL CONSTRUCTION TO THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Dear Sir or Madam,

I am 55 years old and retired. I first encountered dry stone walling in the Karst region a few years ago when I met Boris Čok from Lokva, who introduced me to dry stone walling by building a herder's cottage in Ivanji Grad in the Karst region.

So far, in the UTŽO Kras consortium and in the Partnership for Preserving and Popularising Dry Stone Walling, as a member of both and as an expert on dry stone walling, I have participated in many workshops, repairing and building dry stone walls and herder's cottages in the general area of the Karst region.

Preserving dry stone walling is very important for the local community and for humanity mainly for the purpose of preserving the heritage of our forbears, evaluating their work, and preserving the authenticity of the karst landscape.

I have been informed about the preparation of the international candidacy of: Bulgaria, Croatia, Cyprus, France, Greece, Slovenia, Spain, and Switzerland to have dry stone wall construction declared intangible heritage of humanity by UNESCO.

Therefore, as an individual, I support the entry of dry stone wall construction on the Representative List of UNESCO's Intangible Heritage within the foreseen serial nomination.

Yours faithfully,

Ivan Pavlin



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



Organizacija Združenih
narodov za izobraževanje,
znanost in kulturo

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Slovenska nacionalna
komisija za UNESCO
Slovenian National
Commission for UNESCO

URAD ZA UNESCO

Kotnikova ulica 38, 1000 Ljubljana

Številka: 511-17/2017/7

Datum: 16. februar 2017

Zadeva: Pismo podpore za nominacijo Suhozidna gradnja

Suhozidna gradnja kot prvobitna veščina zidanja brez uporabe veziva in z odbiranjem razpoložljivega lokalnega kamna predstavlja pomemben element identitete v številnih evropskih državah, med njimi tudi na celotnem območju Krasa in Istre. Slovenska nacionalna komisija za UNESCO zato z veseljem podpira serijsko nominacijo Bolgarije, Cipra, Francije, Grčije, Hrvaške, Slovenije, Španije in Švice za vpis enote

Suhozidna gradnja

na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem,

Marjutka Hafner
Generalna sekretarka
Slovenske nacionalne komisije
za UNESCO





REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST IN ŠPORT



Organizacija Združenih
narodov za izobraževanje,
znanost in kulturo

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Slovenska nacionalna
komisija za UNESCO
Slovenian National
Commission for UNESCO

URAD ZA UNESCO

Kotnikova ulica 38, 1000 Ljubljana

Number: 511-17/2017/7

Date: 16 February 2017

Subject: Letter of Support for the Nomination of the Dry stone walling

Dry stone walling as a skill of building without the use of a binding material and from available local stone presents an important element of identity in a number of countries, among them also in the Slovenian Karst and Istria. Therefore, I have the honour to inform you that the Slovenian National Commission for UNESCO wishes to give its full support to the multinational nomination

Dry stone walling

For inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

Sincerely,

Marjutka Hafner
Secretary General of the Slovenian
National Commission for UNESCO

